



MERCREDI 13 DÉCEMBRE 1995

No 36139 - 115e année  
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds  
Fax: 039/210 360  
Fr. s. 2.- / FF 6,00  
(TVA incluse)  
Administration: 039/210 310  
Rédaction: 039/210 210  
Abonnements: 039/210 311  
Annonces Publicitas: 039/210 410

# L'Impartial

Suisse

## Lex Friedrich à la carte

Les cantons qui le souhaitent doivent bénéficier d'une application plus souple de la Lex Friedrich, qui restreint l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger. En adoptant deux motions dans ce sens, le Conseil des Etats répond aux vœux d'une majorité de la Suisse latine.

Page 4

Hockey sur glace

## Une fête gâchée

Le HCC et Thurgovie ont partagé l'enjeu (2-2) hier au soir aux Mélézes. Si ce choc entre réunissait tout les ingrédients pour déboucher sur un spectacle de choix, la fête a malheureusement été gâchée par un trio arbitral qui a cru bon de vouloir voler la vedette aux acteurs. Dommage...

Page 11

Magazine

## Le patrimoine mondial s'enrichit

Page 33

Tempo

## Compilations à gogo

Page 35

## Programmes radio-TV

Page 39

Fermes du Jura neuchâtelois et des Franches-Montagnes

## Une histoire différente

Page 40

## Travail de nuit et recherche aux Chambres fédérales

# Ça diverge!

Comme on pouvait le craindre, le Conseil national n'a pas suivi le Conseil des Etats, hier, à propos des crédits à la recherche. Dans le cadre du budget 1996 de la Confédération, il a accepté de couper 14,7 millions dans les programmes prioritaires de recherche, dont celui concernant les micro- et nano-systèmes (MINAST), auquel Neuchâtel est étroitement associé.

Importante divergence, également, dans la révision de la loi sur le travail. C'est le Conseil des Etats, cette fois, qui refuse l'introduction d'un article sur la compensation du travail de nuit par un congé supplémentaire. Une divergence qui, si elle persiste, nécessitera la convocation d'une conférence de conciliation. Par ailleurs, on craint un troisième blocage, au sujet des crédits pour les routes nationales... F.N.

Page 4



## Pilotes libres

Les Serbes de Bosnie ont attendu l'avant-veille de la signature à Paris des accords de Dayton pour libérer hier les deux aviateurs français qu'ils détenaient depuis trois mois et demi, une captivité qui, selon la France, mettait «en danger» le bon déroulement de la conférence de Paris et l'ensemble du processus de paix.

Le capitaine Frédéric Chiffot et le lieutenant José-Manuel Souvignat, qui ont eu tous deux 29 ans pendant leur détention, ont été libérés en début d'après-midi à Zvornik, une ville tenue par les Serbes dans le nord-est de la Bosnie, non loin de la frontière avec la Serbie.

La semaine dernière, les autorités françaises avaient «exigé» des informations sur le sort des deux pilotes avant dimanche 10 décembre à minuit, faute de quoi la France menaçait de «frapper» les Serbes de Bosnie et d'en tirer les «conséquences appropriées». (ap)

Page 2

## OPINION

### Election grotesque

*Sont-ils sots, ces gougnafiers, qui confondent l'élection des conseillers fédéraux avec une partie de football!*

*Tout à l'attention d'un fait divers excitant, les voici à faire les scores du Sport-Toto de l'Assemblée fédérale...*

*Mais les deux Chambres réunies pour l'occasion font-elles beaucoup mieux en comptant leurs voix avec parcimonie pour l'un et sans réserve pour l'autre candidat au gouvernement...*

*Il y a là quelque chose de tout simplement grotesque quand on compare entre eux les résultats de ces élections au second degré, tous les quatre ans, tant la cote peut varier pour un même conseiller.*

*A l'évidence, le système doit changer, tout le monde le pense, nombreux sont ceux qui le disent mais on n'en est qu'aux réformettes.*

*Depuis 1848, seuls deux conseillers fédéraux n'ont pas été réélus, et l'un d'eux en était si assuré que le jour fatidique il est parti à la chasse au Gurten.*

*Le Conseil fédéral vit dans la continuité depuis 147 ans. En tant que tel, il ne quitte jamais ses fonctions. Il n'a jamais été remplacé dans son ensemble. Il ne peut pas être renversé. Chaque membre du Collège se retire individuellement selon son libre arbitre ou, plus rarement, sous la pression de son parti!*

*Donc à quoi bon cette mascarade quadriennale du moment qu'elle est sans conséquences? Quand l'Assemblée fédérale aura le courage de son opinion momentanée et sortira un carton rouge à l'adresse d'un candidat, on pourra dire que la singerie a pris fin. Mais une telle éviction serait une profonde injustice en vertu du principe de collégialité qui règle la respiration du gouvernement: pas d'un seul cœur mais d'un seul souffle!*

*On chercherait en vain une disposition précise régissant les règles de collégialité gouvernementale si ce n'est l'article 103 de la Constitution: «Les affaires du Conseil fédéral sont réparties par départements entre ses membres. Les décisions émanent du Conseil fédéral comme autorité.» Pour laconique que*

*soit la disposition, elle est simple, claire et précise: le Conseil fédéral décide.*

*Alors, quand on attribue à l'un(e) ou l'autre membre du gouvernement l'échec d'un projet, on fait fi du principe de collégialité, attendu que toute proposition gouvernementale est nécessairement collégiale.*

*Notre système a ceci de particulier que nous n'éliions pas un gouvernement mais des conseillers fédéraux, individuellement, qui ensuite forment un gouvernement et définissent une politique gouvernementale.*

*En fait, l'administration établissait l'inventaire des grands problèmes et des priorités. Le tout montait au Conseil fédéral. Quelque chose a changé: désormais, c'est le Conseil fédéral qui décidera des priorités et qui invitera l'administration à exécuter ses choix, enfin!*

*Ce qui doit fondamentalement changer dans le système est simple. Le Conseil fédéral doit disposer des «outils» pour faire son métier, c'est-à-dire conduire une réflexion politique sur les grands problèmes et négocier en son sein des solutions qui deviennent des décisions gouvernementales. Pour cela, le Conseil fédéral a besoin de temps. Il doit être déchargé de trop lourdes tâches de gestion.*

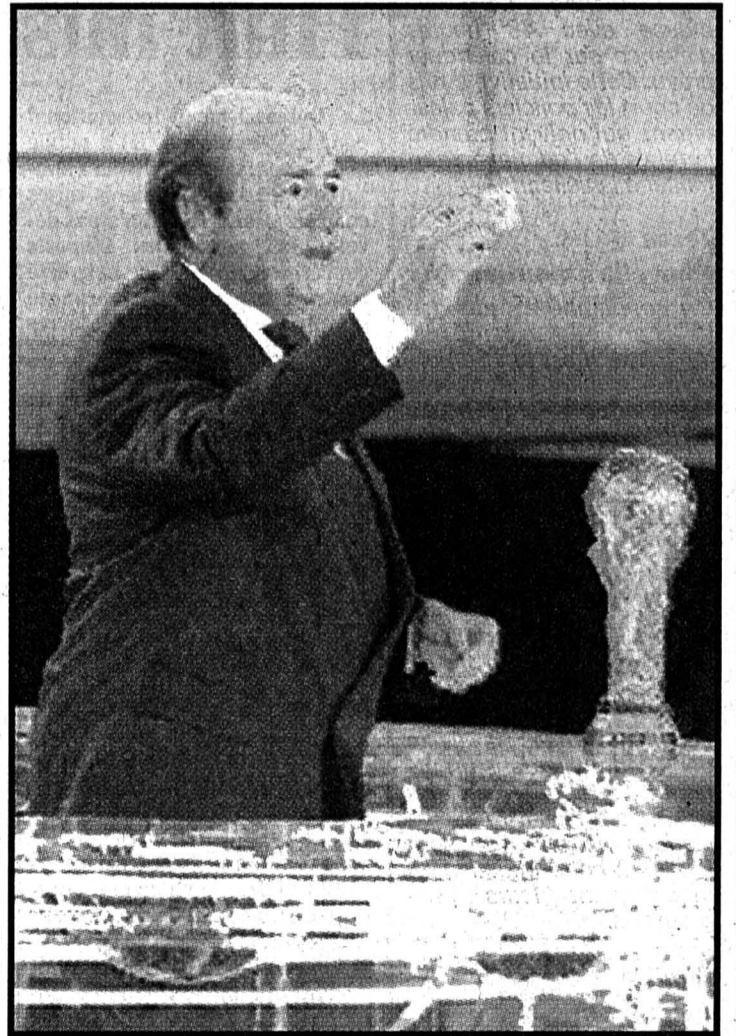
*Le nombre de voix qu'obtiendront ce matin les sept candidats et candidate n'a aucune importance. S'attarder sur ce fait divers permet, une fois de plus, d'esquiver le vrai problème à résoudre rapidement: doter la Suisse d'un système gouvernemental adapté aux prochaines décennies et non pas attendre avec confiance que le futur soit la continuation du présent.*

Gil BAILLOD

*Post-scriptum: comme celui de chacun d'entre nous, le cœur de M. Delamuraz est un muscle. Une légère obstruction a imposé à ce muscle des efforts supérieurs à la moyenne. Il s'en trouve d'autant mieux entraîné. Avec une nouvelle valve, ce muscle surentraîné va pouvoir exercer sa fonction avec vigueur et humanité, n'en déplaise à l'extrême droite zurichoise et ses laquais de boulevard. (Bd)*

Football - Tirage de la Coupe du monde 98

## Suisse: tirage heureux



Sepp Blatter

Le secrétaire général de la FIFA, par l'intermédiaire des mains de Just Fontaine et de George Weah, n'a pas été trop «méchant» envers son pays: la Suisse a en effet hérité de la plus faible des têtes de série, la Norvège, dans le groupe 3. Elle affrontera par ailleurs la Finlande, la Hongrie et l'Azerbaïdjan. (Keystone-AP)

Page 15



**Birdy**  
de Alan Parker

Dimanche 31 décembre 1995  
à 10 heures  
Cinéma Plaza

Entrée Fr. 7.-





# La plus grande surface commerciale de la ville!

La Vieille Ville

**BOUGE**

**GRAND CONCOURS**

doté de Fr. 5000.- en bons d'achat

## 1<sup>re</sup> nocturne

Demain, jeudi 14 décembre 1995

Les commerçants ayant un petit sapin illuminé à l'entrée de leur magasin vous offrent la soupe aux pois et le thé à la cannelle au passage du Centre



Tirage: 18 janvier 1996  
Les gagnants seront personnellement avisés

La meilleure réponse à vos souhaits de gourmandises



LA CHAUX-DE-FONDS  
Place du Marché 132-780196



**AU COQ D'OR**  
COMESTIBLES VON KAENEL SERVICE TRAITEUR  
PLACE DU MARCHÉ 8 LA CHAUX-DE-FONDS TÉL. 039 / 28 43 43

### Pour réussir vos fêtes!

Le plus beau choix de poissons, crustacés, volailles fraîches ainsi que toutes nos spécialités



132-780195

"LA BOULANGERIE DU BON PAIN"



**Boulangerie Fam. J-P**  
Rue de la Balance 5 039 / 28 32 52  
La Chaux-de-Fonds

**Pâtisserie Bovay**

vous propose pour les fêtes:  
Vacherins glacés - Bûches de Noël - Biscômes aux noisettes - Petits fours et biscuits de Noël au beurre - Stollen - Pains party - Plateaux de fromages avec différentes boules de pain autour

En exclusivité:  
le croissant du berger et pain au levain (les jours de marché)

132-780244

Une ambiance de fête

La Vieille Ville

**BOUGE**



**PHARMACIE DE L'HÔTEL-DE-VILLE**  
Nathalie Nussbaumer, pharm.  
Avenue Léopold-Robert 7  
Tél. 039/23 06 87  
2300 La Chaux-de-Fonds

## POUR LES FÊTES:

de 10 à 20% de rabais sur la parfumerie, les coffrets

**Ouvert pendant les nocturnes**

132-780204



**tyfelle**  
coiffure

Place de l'Hôtel-de-Ville 6  
Téléphone 039/28 75 55  
132-779996



**Mirabeau**  
CONFISERIE TEA-ROOM  
Neuve 7, La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/28 79 50

### Plaisir d'offrir et jolis cadeaux!

Truffes maison  
Bâtons à la liqueur  
Raisins au cognac

**Boules mandarine à la liqueur**

La Vieille Ville **BOUGE**

Se recommande: famille H. Rothenbühler

132-779842

**RAIFFEISEN**  
La crédibilité bancaire

Place de l'Hôtel-de-Ville 5  
Case postale 2343  
2300 La Chaux-de-Fonds 2  
Tél. 039/28 19 20  
Fax 039/28 03 73  
132-780199

**Un joli cadeau de Noël**

Un grand choix d'articles: étains, vaisselle, vases, grès, lampes, etc.

**Frédy Bourquin**  
TAPISSIER-DÉCORATEUR  
Pl. du Marché, La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 44 32  
Ouvert durant les nocturnes

132-779998

**L'ACCROCHE COEUR**  
boutique cadeaux & décoration florale

**ANNEMARIE GUYOT**  
3, passage du Centre Tél. 039/28 98 62  
2300 La Chaux-de-Fonds

132-779989

Le CLOU du Père Noël c'est le cadeau qu'il vous réserve

**SPECIAL NOCTURNE**



**Toulefer SA**  
Place de l'Hôtel-de-Ville

132-780197

**marcel jacot**

formes nouvelles s.a.  
rue neuve 1 la chaux-de-fonds  
tél. 039/28 25 51

le meublier de l'habitat d'aujourd'hui... et demain

132-780004



**Boutique La Femme**

**Nouvelle collection habits de fête**

Remy Compagny Place du Marché 8a  
Tél. 039/28 50 88 La Chaux-de-Fonds

132-779165

**Shopping Boutiques**

## Avantages à tous nos rayons

Jeudis 14 et 21 décembre, nocturne «toute la journée» de 9 à 22 heures.  
Le verre de champagne vous sera gracieusement offert dès 18 heures!

**Au Petit Louvre, c'est déjà Noël!**

Place de l'Hôtel-de-Ville et Jumbo

132-780213







# L'Information

Décembre 1995

No 4



## Coup de cœur à «Sarajevo-Tango»

Un auteur de BD en colère, un éditeur engagé, une superbe histoire située dans le proche passé tragique que vient de traverser Sarajevo, et l'occasion de venir en aide à une association caritative pour l'ex-Yougoslavie: autant de bonnes raisons de faire un détour par «Sarajevo-Tango», l'album de cette fin d'année, qui allie cadeau idéal et bonne action.

PAGE II



## La pizza trouve une nouvelle jeunesse chez Manora

Fraîcheur et santé font de Manora une adresse incontournable. Et cela d'autant plus que l'astre pizza figure depuis peu à sa table. Un vent d'Italie, et l'émotion par le goût...

PAGE II



## Brita, le leader des filtres à eau

Sauveur incontesté de toutes les machines à café, fers à repasser, etc., le système de filtrage Brita est décidément la clé de tous les succès.

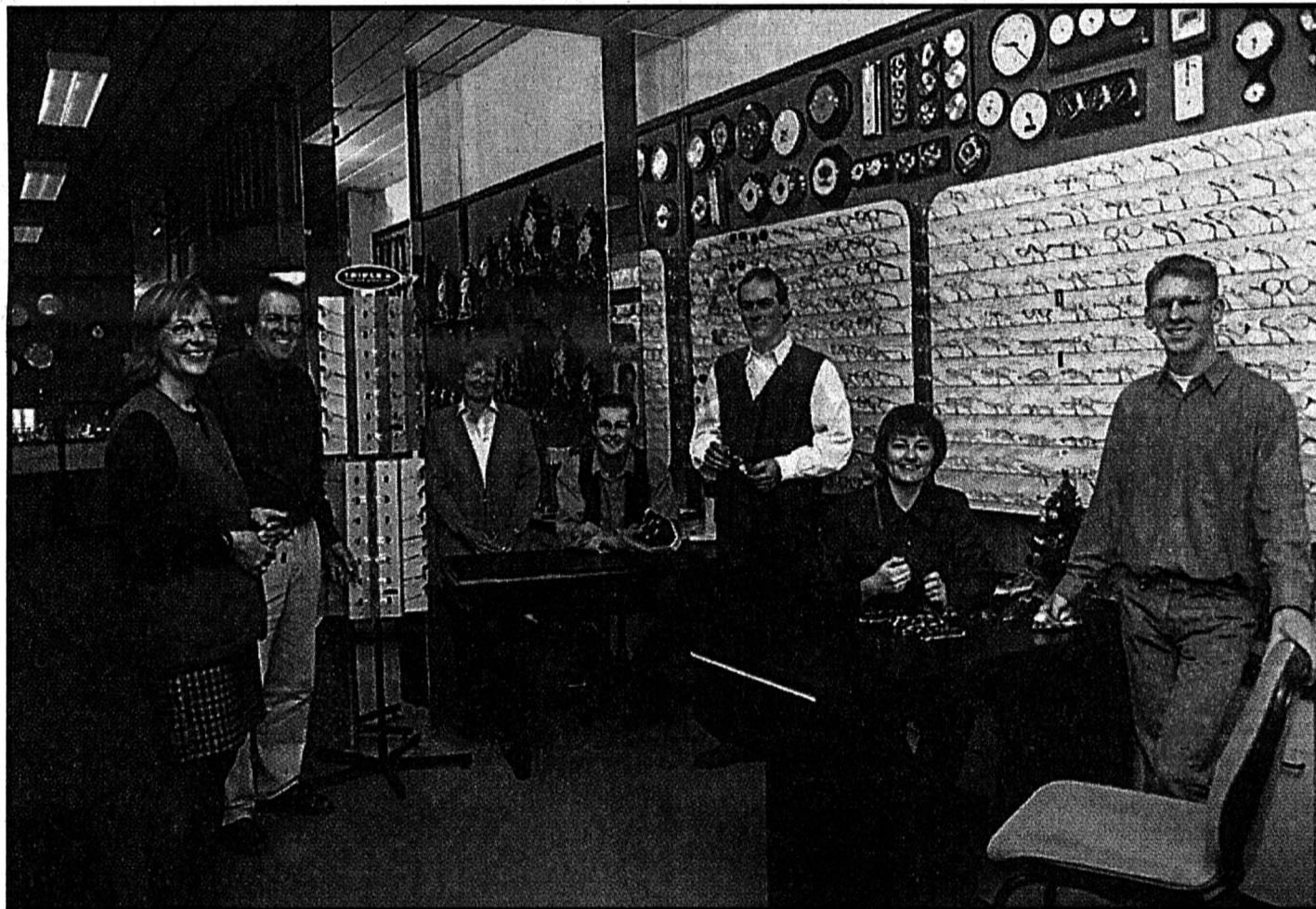
PAGE III

## Von Gunten Optique-Horlogerie vous tient à l'œil!

**Au jeu des dix raisons sociales les plus connues de la ville, Von Gunten Optique-Horlogerie part gagnant. Depuis 1929, ce commerce accompagne au fil des ans chaque génération de Chaux-de-Fonniers. Optique, horlogerie et bijouterie en toute connaissance de cause. Une véritable institution toujours à la pointe de la technique, qui mérite plus que le détour. Portrait.**

Le fait, ignoré de beaucoup, a toute son importance s'agissant de compétence et de regard critique: Charles-André Von Gunten est l'unique Maître Opticien de la ville. Il fonctionne également comme expert aux examens d'apprentissage et de maîtrise. Aujourd'hui à la tête du commerce familial en compagnie de sa sœur Claudine, il représente la troisième génération des Von Gunten opticiens, et prépare le futur de la quatrième. Son fils se forme actuellement au sein même de l'équipe de dix professionnels s'activant au 23 de l'Avenue Léopold-Robert. Au rez, la surface commerciale, avec présentation en bonne et due forme de milliers de montures de lunettes, de montres, de bijoux. A l'étage, la version technique de Von Gunten Optique-Horlogerie. Soit un laboratoire de montage pour lunettes, les salles d'examen complet de la vue, et un studio d'adaptation pour lentilles de contacts. Y sont entre autres proposés le test optique exigé pour le permis de conduire automobile, et le test de dépistage gratuit, actuellement placé sous le signe de la campagne Check up de l'émission de TV «Check Up» et des polices.

Dans le cadre de la centrale d'achat Direct Optique qui regroupe une quarantaine de spécialistes du pays, Von Gunten Optique-Horlogerie offre à ses clients un partenariat au Club'Optique. A la clé, la ga-



rantie d'un an sur la casse de lunettes, l'échange éventuel des premiers verres progressifs ainsi qu'un délai d'intervention prioritaire garanti. Gautier, Armani, Calvin Klein, Cartier... Von Gunten dispose en stock de près de 3000 montures de plus de 70 marques différentes! Y compris les versions sports et les grands noms du fun-

destinés aux acros de la glisse. En ce qui concerne les verres, votre spécialiste se veut en phase constante avec les plus récentes avancées techniques. Le stock à disposition garantit en outre un montage le plus souvent dans l'heure. Un grand professionnel ne peut évidemment laisser de côté le marketing: Von Gunten n'en est que plus

conscient qu'il conçoit des promotions à l'année longue. L'offre gratuite de traitement de couche pour améliorer la dureté des verres pour enfants en est une.

Esthétiques, les lunettes peuvent l'être. Elles n'ont cependant rien d'une fatalité. Car «tous les défauts de la vision peuvent également être corrigés à l'aide de lentilles de contact, même si le client désire des doubles foyer ou progressifs», souligne Charles-André Von Gunten. La lentille, secteur qui connaît une évolution foudroyante figure dans les priorités du spécialiste. Souples ou flexibles, jetables ou non - les lentilles journalières vont apparaître sous peu - les mini-ronnelles constituent un monde à elles seules. Hormis les loupes, boussoles, altimètres et autres jumelles, Von Gunten consacre également sa compétence à la

microscopie. Quant au département horlogerie, il est un peu le péché mignon de Claudine Nagel-Von Gunten, Ingénieure ETS en microtechnique de formation.

Dépositaire d'une vingtaine de marques, dont une part importante en exclusivité (Movado, Michel Jordi, Tag Heuer, Sector, Bertolucci notamment), Von Gunten couvre l'ensemble du champ horloger. Il n'est que de citer les réveils et pendules neuchâteloises, la fameuse montre radiopilotée par l'émetteur de Frankfurt, et quelques spécialités devenues indispensables aux sportifs. A savoir la montre altimètre «Avocet» ou la montre Polar pour la fréquence cardiaque. Comme l'horlogerie, la bijouterie ponctue depuis ses débuts l'histoire de Von Gunten Optique-Horlogerie. En exclusivité, c'est actuellement le tour du jeune bijoutier jurassien Michel H d'y voir présenté son œuvre. Qu'il est recommandé de découvrir l'œil épanoui. C'est dire toute l'importance de la lunetterie...

(WB)

## Edito

**SI JE VOUS DISAIS QUE...  
L'HIVER  
EST À NOS BOTTES...**

*Un tiens vaut souvent mieux que deux tu l'auras! Mais plutôt que de souffrir du froid parce que l'on se refuse à quitter de vieilles mais confortables galoches, acceptons l'inacceptable, et enfouissons, pour quelque six mois, nos petons dans le confort hivernal d'une fourrure made in mouton retourné.*

*Rien n'est aussi sournois que les premiers frimas, surtout quand la mémoire flanche et que remettre la main sur d'ancestrales mais néanmoins sympathiques boots, tourne au jeu de hasard. Plutôt que d'en perdre ses nerfs et son latin, si nous arpentons ensemble quelques boutiques, histoire d'être séduits par toutes les nouveautés anti-débatue?*

*Le rêve! Les cuirs neufs se laissent humer sans opposer de résistance. Cavalières, les bottes sont également impatientes. Certaines n'attendent plus que le galbe d'une jambe féminine pour briller de toutes leurs boucles. Un rien tricheuses, quelques bottines dont la tige est en élastique, arborent un savant laçage alors qu'elles cachent sur le côté, une fermeture à glissière.*

*Drôles, amusantes et terriblement suisses, en pure peau de vache, brodages à l'appui, boots, mollières et Cie, exhibent fièrement, qui une poya, qui une adorable chaînette d'edelweiss.*

*Les santiags perdent leur superbe au profit de Color's unisexes. Beaucoup plus snow-boot que mocassin, le color's refuserait tout net de chauffer d'autres pieds que ceux d'une jeunesse plutôt branchée.*

*Leitmotiv des semelles hivernales, le caoutchouc souple et anti-dérapant se décline sur tous les tons. Les lacets reviennent en force, tout comme le côté fleur du cuir qui se doit d'être poncé. Matière éminemment miracle, le gore-tex n'est plus uniquement utilisé pour réchauffer marins et montagnards! La matière est redescendue des hauteurs enneigées rampant du coup, sur tous les sols glacés.*

*Très XIXe anglais, talons bobines, quelques bottines affichent avec fierté la souplesse d'un cuir qui ne demande qu'à être bichonné. Vous en avez l'eau à la bouche et toujours les pieds gelés? Décidément, vous ne pouvez vous en prendre qu'à vous! A moins que, souffrant de troubles de la mémoire, comme d'ailleurs la plupart d'entre nous, vous venez de remettre la main sur quelques vieilles mais fort sympathiques antiquités qui, depuis fort longtemps et à votre grand dam, souffraient surtout d'un manque chronique d'imperméabilité!*

Christiane MERONI

Avec l'humour et la complicité des boutiques Pasito et Fricker.

C'est unique

## La solitude n'a pas droit de cité au Bar-Cabaret Le Bouchon



**Un bar de plus? Un cabaret qui vient s'ajouter à la liste déjà longue des établissements mis à l'index de la pudibonderie? Non pas! Le Bar-Cabaret Le Bouchon se présente tel qu'en lui-même, c'est-à-dire unique et différent. Et cela depuis le jour de son ouverture, le 4 novembre dernier.**

Chaque chose à sa place, et le bar d'abord, placé sous la gérance d'Henriette Fahrni. Ouvert à toutes et tous, cet espace de convivialité se veut lieu de rencontre et de chaleur humaine. Directeur et en partie propriétaire des lieux, Fredy Esseiva souligne le rôle social de son établissement. La solitude, gangrène de cette fin de siècle, doit être combattue. Le Bou-

chon s'en fait un devoir, comme le laisse entendre Margarita, Graça et Claude, les trois barmaids choisies pour porter le flambeau du dialogue et de la discrétion. Actuellement en phase d'agrandissement, l'espace feutré du Bouchon se fera à l'avenir encore plus accueillant. Entreprises, mariages y sont accueillis avec compétence pour y organiser l'apéritif digne d'un grand jour à célébrer. Mais le Bouchon n'en est pas moins bar, certes «select» et raffiné. Brevage de derrière les fagots, le cocktail «Le Bouchon» le prouve sans grand peine, de même que les grands champagnes du type Veuve Cliquot. Plaisirs du palais, de plus digests à chaque bourse! Le Bouchon laisse aussi la place à l'esprit de cabaret, et la piste à de félines artistes triées sur le volet. De quoi faire tourner la tête aux noctambules. Au travers de la société «Restaurant Le Télégraphe SA», le bar-cabaret

Le Bouchon dépend de Fredy Esseiva. Ce dernier est loin d'être un inconnu à La Chaux-de-Fonds. Il fut notamment l'un des membres fondateurs du fameux Jazz Club, qui fit les belles nuits de la ville entre 78 et 83. Démontrant une nouvelle fois sa créativité, Fredy Esseiva met sur pied un projet qui lui tient à cœur. Avec une cerise sur le gâteau. Comme toute fête se conçoit difficilement sans un verre ou deux, le service du «Bouchon rouge» ramène gratuitement à domicile le client responsable. Cela dans un rayon de 25 km. Une manière d'assumer jusqu'au bout le service à la clientèle, en y apportant la chaleur humaine qui fait la spécificité de cette nouvelle adresse en ville: le «Bar-Cabaret Le Bouchon», Rue Fritz-Courvoisier 6. Heures d'ouverture: de 14 h à 3 h du lundi au jeudi; jusqu'à 4 h le vendredi et samedi. De 22 h à 2 h le dimanche. (WB)

C'est tout neuf

## Le monospace attendait sa révélation, voici le Sharan!

**Depuis plusieurs années maintenant, le monospace se profile comme la solution automobile d'une fin de siècle polymorphe.**

Véhicule qui conjugue admirablement sécurité, habitabilité généreuse et confort maximal, le monospace gagne à être connu. Ce d'autant qu'une nouvelle référence dans le domaine a récemment fait son apparition sur les marchés. Volkswagen propose en effet sa propre conception du monospace, ce qui ne saurait laisser personne indifférent, tant la marque allemande se montre sensée dans ses choix technologiques et esthétiques. Voici le Sharan! Impossible de passer sous si-

lence la conception du nouveau Sharan, qui se fonde sur des exigences qualitatives incontestées. Comme les autres modèles de la marque, le Sharan se veut économique et respectueux de l'environnement. S'y ajoute ce goût du luxe bien compris qui en font le monospace par excellence. En sortant tardivement son interprétation du monospace, Volkswagen bénéficie des erreurs de ses concurrents. D'où un véhicule optimisé jusqu'au moindre boulon. Modulable à souhait, de l'ampleur d'un vaste salon. On en vient à rouler par plaisir, le voyage devenant une fin en soi! Et cela à des prix plus que concurrentiels...

Le Sharan: trois versions pour toutes les envies. A savoir le CL,

basique au sens luxueux du terme, deux motorisations, de 90 cv diesel ou de 115 cv. Et comme pour le modèle GL, cinq places facilement augmentées de deux sièges supplémentaires. Le GL, grand routier d'exception, est quant à lui monté de trois moteurs à choix, dont le grandiose VR6 174 cv. Nec plus ultra, la palme revient évidemment au Sharan Carat. Equipé à n'en plus pouvoir, et sobre pourtant, ce monospace de luxe renferme six places. Six fauteuils devrait-on dire! Pour ce qui est de l'une des spécialités de Volkswagen, soit le 4x4, les modèles équipés du moteur VR6 automatique pourront en être dotés dès mai 96. La voiture totale existe! Au Sporting Garage. (WB)



Gastronomie

## Manora instaure le culte de l'astre Pizza!

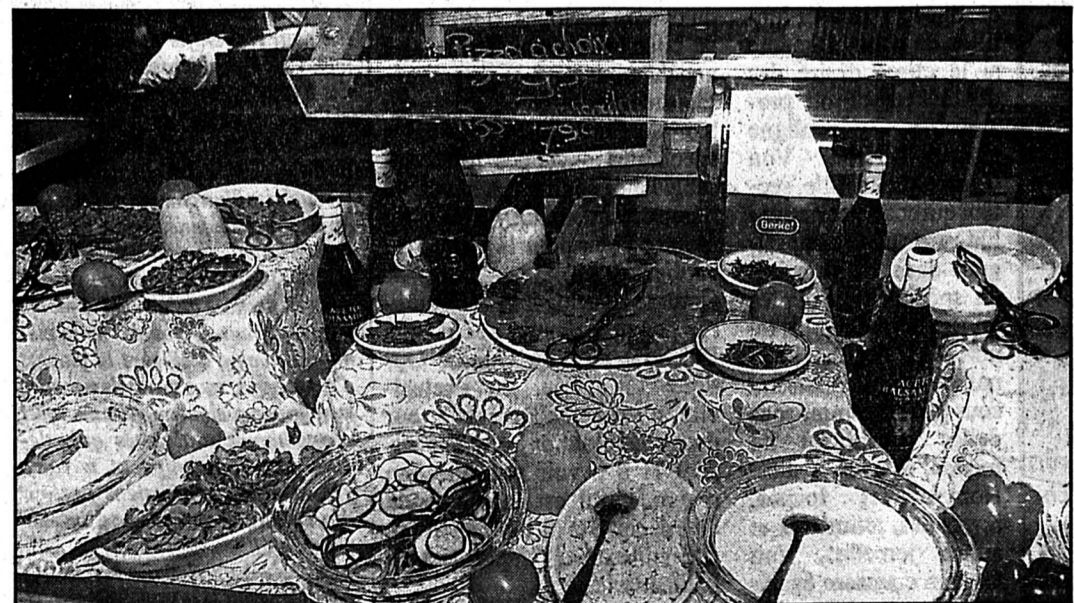
**Un vent d'Italie souffle sur Manora! Fidèle à sa préoccupation d'offrir à la clientèle une nourriture saine et fraîche du jour, le restaurant se lance avec goût dans la confection de la pizza!**

Depuis fin août dernier, le tifosi comme le Chaux-de-Fonnier, qui ne font parfois qu'un, mordent à belles dents dans les soleils épicés de Manora. Deux variantes à choix: la traditionnelle Margherita, vêtue d'une mozzarella de derrière les fagots et de tomate écarlate. Ou alors la pizza confectionnée selon l'im-

pulsion du moment par le gourmet lui-même. Se présentent à lui un étal couvert de divers produits frais - olives, légumes, viandes, poissons, fromages, herbes et épices - et quelques touches «luxe» par tournus. Par exemple les crevettes roses (jamais de congelé! Manora s'en fait une exigence), le jambon de Parme, etc. Le client gourmand se pourléche les babines à remplir un bol à sa convenance, qu'il confie au professionnalisme d'une pizzaiola des montagnes. En moins de sept minutes, un astre rôti juste ce qu'il faut, fumant des parfums méditerranéens, lui est confié sans

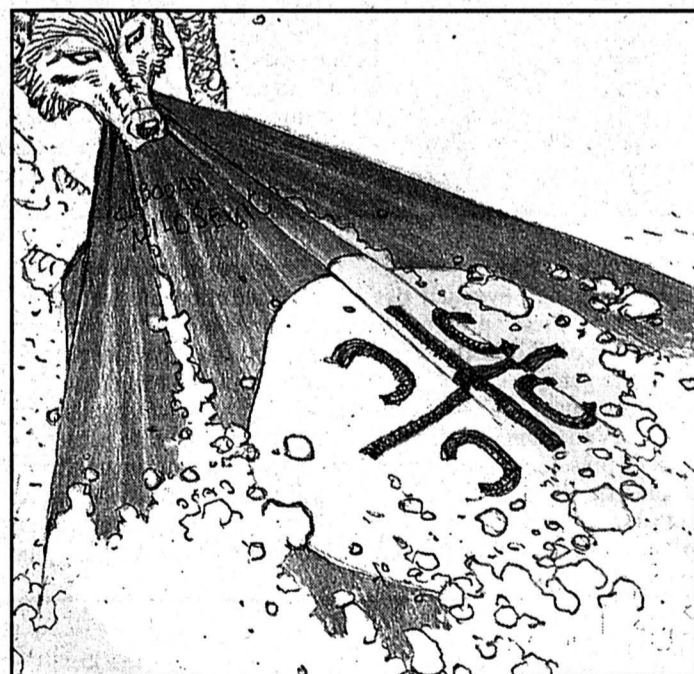
consignes. A dévorer, déguster, voire compléter d'une deuxième tournée excusée par un «goût de reviens-y» caractéristique... Accompagnant à merveille la belle saison, la pizza n'est rien moins qu'un efficace baume sur les cœurs, attristés par les rigueurs hivernales présentes et à venir. Pour oublier la neige, une solution sur mesure, que Manora propose à sa clientèle tous les soirs entre 18 h et 21 h 30. Quelques minutes de douceur dispensées par l'astre pizza, au 20, boulevard des Eplatures!

(WB)



Coup de cœur

## La BA de la BD



**Paradoxe ou signe des temps? La rubrique «coup de cœur» se penche sur un... coup de gueule magistral, une BD signée Hermann dans la prestigieuse collection «Aire libre» chez Dupuis. «Sarajevo Tango», ou 52 planches de révoltes et de désespoirs accumulés par l'auteur durant quatre ans, devant le spectacle insoutenable des atrocités commises en ex-Yougoslavie.**

Hermann, véritable monstre sacré de la bande dessinée est - il le confesse lui-même dans la préface - réputé pour sa «grande gueule».

Le drame vécu par son ami et agent bosniaque, Ervin Rustemagic, a déclenché en lui voici trois ans le processus d'indignation qui allait donner naissance à «Sarajevo Tango». Un ouvrage engagé politiquement, au sens le plus noble et le plus large du terme. Pivot de cet univers de cauchemar, un mercenaire chargé de

récupérer une fillette suisse coincée dans la ville-martyre. Une fiction donc, mais qui sert avant tout de support à la vision désabusée qu'Hermann a fait sienne à mesure que s'empilaient les reportages TV, répétitifs au point qu'on en vient, «écoeuré, à couper le son». Une colère partagée par l'éditeur Dupuis, lequel s'est fait fort d'envoyer aux principaux gouvernements un exemplaire de l'ouvrage... «En outre, l'intégralité des bénéfices réalisés à la vente de chaque BD est reversée à des œuvres caritatives pour l'ex-Yougoslavie», souligne-t-on à la librairie spécialisée BD Bull, où sont également disponibles des tirages de tête somptueux, augmentés d'une préface plus fournie que celle figurant dans l'édition courante et, surtout, d'une sérigraphie numérotée et signée de la première planche. Une occasion unique d'allier bonne action et cadeau de Noël. (IR)

«Sarajevo Tango», par Hermann, collection «Aire libre», éditions Dupuis; disponible à la librairie BD Bull, rue de la Balance 4.



C'est bijou 

## La nouvelle Ford Fiesta s'impose comme référence incontournable de sa catégorie


Il en est pour qui la valeur d'une automobile se mesure à l'aune de ses dimensions. Avec la Ford Fiesta nouvelle génération, il ne leur reste qu'à réviser leur jugement! Consacrée nouvelle référence de la catégorie compacte par la presse spécialisée, la nouvelle Fiesta apparaît entièrement repensée. Incroyable évolution! Tenue de route digne de ses grandes sœurs, sécurité redoublée, motorisation de conception nouvelle, insonorisation maximale: ce véhicule est appelé à connaître une remarquable destinée!

L'hiver est à nos portes, la sécurité dans toutes les têtes. De même qu'entre les quatre roues de la nouvelle Ford Fiesta! En plus d'une tenue de route hors comparaison au sein de la catégorie des compactes, la Fiesta dispose d'un équipement lui permettant de composer aisément avec les conditions hivernales des Montagnes. D'abord par ce qui constitue une première pour ce type de véhicule, à savoir un système anti-patinage digne de ce nom, gage d'une motricité jamais prise en défaut. Ensuite par quelques finesses du type dégivrage du pare-brise avant! Enfin et surtout par l'ABS, l'airbag conducteur de série, les barres et bourrelets de protection latérale... En avance sur ses concurrentes, la nouvelle Fiesta l'est égale-

ment du point de vue de sa motorisation, notamment grâce à son moteur 1,2 l Zetec-SE 16 v développant 75 cv. Un dernier-né véritable bijou de souplesse. Ajoutez à cela une suspension de conception dernier cri, et tout porte à admirer le pas de géant effectué ici par Ford. Repensée techniquement, la nouvelle Fiesta l'est évidemment au plan de la carrosserie et de l'aménagement intérieur également, au demeurant fort réussis. Trois versions - Flair, Fun pour les plus jeunes, et Ghia pour une agrémentation plus luxueuse - la Fiesta est accessible au prix de base de 16.700 francs. Conclusion: une visite au Garage des Trois Rois s'impose!

(WB)



Ça coule de source 

## Brita, le leader des filtres à eau La clé de tous les succès

Depuis dix ans, grâce à l'eau qui a coulé sous les ponts, la société allemande Brita est

non seulement devenue le numéro un mondial des filtres à eau culinaires, mais elle a étendu son réseau de distribution dans plus de 60 pays! Soit, le filtre Brita a amélioré notre qualité de vie, mais le sauveur incontesté de toutes les machines à café, fers à repasser etc., a également pris un tel embonpoint, qu'à ce jour, le chiffre d'affaires de ce marché pèse la bagatelle de 20 millions de francs!

L'idée est aussi originale que le filtrage de l'eau est efficace.

Et la preuve que le consommateur fait entièrement confiance à Brita, c'est que cette année, la société fête son dixième anniversaire en Suisse!

Assurance-vie de toutes les machines à café, les fers à repasser



Utiliser Brita relève du jeu d'enfant. Il suffit de placer l'indispensable pot de verre sous le robinet d'eau, remplir le récipient muni de son filtre et attendre, qu'en coulant, l'eau se départisse de toute trace de tartre. En d'autres termes, le système de filtrage Brita est la seule clé du succès qu'il faille tourner pour que l'eau redevienne aussi limpide que celle de la source qui jaillit des profondeurs de tous les massifs alpins.

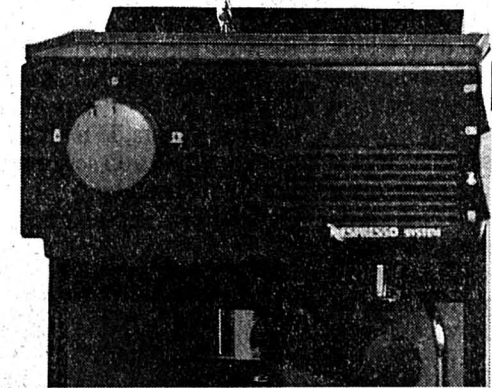
Brita qui investit chaque année des millions pour la recherche et le développement possède une installation de régénération la plus moderne d'Europe.

Le recyclage à 100% de ses cartouches de rechange témoigne du respect du fabricant pour l'environnement.

Faire confiance à Brita signifie que le consommateur est avant tout attentif à la qualité, à l'hygiène et aux respects que le produit voue à la nature.

Avec Brita, toutes ces conditions sont vraiment réunies!

(AC)



etc., dont aucune ménagère ne saurait plus se passer, Brita améliorée en un tour de «filtre», l'eau du robinet.

C'est tout neuf 

## La nouvelle gamme Vectra balaye les anciens jalons de la classe moyenne!

Une gamme de voitures entièrement repensée, qui paie de mine, sans fondamentalement coûter davantage. La nouvelle Vectra se profile comme jalon incontournable dans la classe moyenne, autant au plan technique qu'esthétique. A tel point qu'Opel prévoit d'en écouler au moins dix mille unités l'an prochain en Suisse! Depuis début novembre au Garage Maurice Bonny SA.

Véhicule haute-sécurité, la nouvelle Vectra dispose évidemment de l'ABS, de deux nouveaux airbags grand format, de rétracteurs de ceintures à commande pyrotechnique sur les sièges antérieurs... Sans compter un châssis autostabilisateur DSA optimisé par une suspension qui fera référence, gage de précision dans la conduite, d'une tenue de route quasi parfaite, de vibrations réduites à néant! A souligner également au plan sécurité la rétractation des pédales de freins et d'embrayage évitant les blessures aux jambes, et pour les modèles 2 l 16 soupapes et VR6 2,5 l un

système antipatinage digne d'éloge.

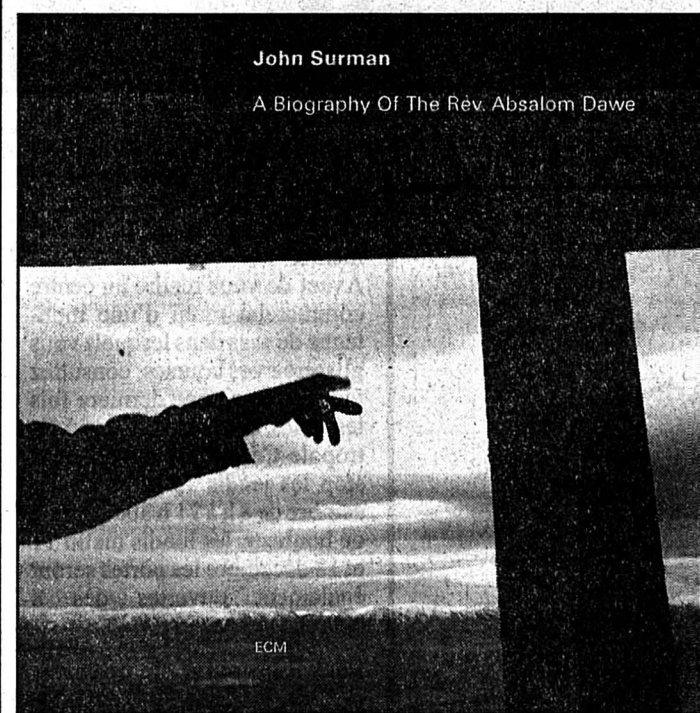
Autre préoccupation d'Opel, l'environnement! Exemplaire au niveau consommation - elle figure en tête de sa catégorie, en moyenne 7,5 l au 100 km - la Vectra intègre 25 pièces en matière plastique recyclée. Souples et performants, quatre moteurs de nouvelle génération sont disponibles en Suisse (1,8 l 16v de 115 cv, 2 l de 136 cv, 2,5 l VR6 de 170 cv, turbodiesel 1,7 l de 82 cv). Jugée sur l'apparence, la nouvelle Vectra vise au cœur: lignes aérodynamiques, versions quatre et cinq portes, et six variantes d'équipement (Special, GL, GL-Beauty, GT, CD et CDX). Toutes bénéficient notamment de l'ABS, double Airbag, radio cassette, verrouillage central avec télécommande. L'exécution haut de gamme CDX d'une alarme anti-vol, équipement d'hiver judicieux, air conditionné, commande de la radio sur le volant. Autant d'atouts pour une voiture dont les prix de base s'échelonnent entre 27.500 et 35.750 fr! Qui oserait émettre la moindre réserve?

(WB)



C'est folie 

## Quand la musique incarne une manière de perfection



John Surman

A Biography Of The Rev. Absalom Dawe

Il est des musiques pour se divertir, d'autres pour se mouvoir et s'élever. Celle de John Surman donne à rêver. Plus, à s'élever. Musique d'un solitaire, celle du poly-instrumentiste britannique tient de la conquête céleste, de la communion avec l'essence de la vie, du spirituel. Une musique où la

ronde en boucle du synthétiseur figure le lit d'un chant inspiré. Saxophones soprano, ténor, clarinette basse pour un CD digne de toutes les révérences!

Digne représentant des défricheurs de sons, menant une quête totalement originale au sein des musiques jazz, et au-delà, contemporaines, John Sur-

man est britannique. Du type droit sans fioritures, dans sa musique du moins. Le nouvel opus qu'il propose au commun des mortels s'intitule «A biography of the Rev. Absalom Dawe». Référence à l'un de ses aïeuls, évidemment britannique lui aussi. Mais qu'on ne se y trompe pas. La musique de John Surman n'a rien d'ésotérique. Musique ouverte, intense, criante, fabuleuse au sens de la fable, de la légende, elle nous renvoie à nos racines, nous projette dans l'intemporel. Qui s'y plonge n'en sort pas mouillé - pas de danse ici! - mais humide, tant elle s'insinue en chacune de nos neurones, dans les moindres recoins du conscient...et sans doutes également de l'inconscient. Sans pour autant en omettre de frapper au cœur! Toute de finesse, d'élégance mais de ferveur aussi, une musique pour les moments durs, pour guérir du manque de recul chronique, pour tendre à une manière de sagesse. Un chef-d'œuvre, de cet fait incontournable!

(pfb)

● John Surman «A biography of the Rev. Absalom Dawe». ECM Records 1528 (523 749-2)

C'est chic et choc

# Migros Métropole-Centre Strass, paillettes, angelots et poussière d'étoiles



**Nul n'est prophète en son pays et pourtant! Bien que Migros Métropole-Centre vive toute l'année sous une singulière voûte céleste, il suffit que Noël pointe le bout de son nez pour que, n'y tenant plus, le colosse revête immédiatement son habit d'apparat. Du mall à la troisième galerie, le gigantesque complexe de verre, scintillant de mille feux, se joue de l'imagination de tous, remplissant le regard des rêveurs d'une infinité d'étoiles, boules, guirlandes et cadeaux de Noël.**

Tout au long de l'année, Migros Métropole-Centre n'est franchement pas avare de rêves. Mais à l'aube des fêtes de Noël et de fin d'année, le centre commercial fait preuve d'un tel débordement d'imagination, que rester impassible, tiendrait du simple miracle! Bien à l'abri dans le mall, les sapins ont troqué leur blanc manteau contre un habit couvert de strass et de paillettes. Seule, une pluie de poussière d'étoiles est autorisée à saupoudrer délicatement les somptueux cônifères.

#### Exposition de jouets anciens

Sans jouets, l'aura de la fête de Noël ne brillerait sans doute pas autant. Depuis deux ans, prouvant que l'imagination a de la suite dans les idées, Migros Métropole-Centre propose des expositions originales. Cette année, ce sont les jouets anciens, à la Norvégienne, qui, du 11 au 24 décembre, ouvriront grande la porte aux songes. Cheval mécanique et son Tilbury deux places construit en France en 1870, voiture à vapeur, poupée dont la robe a été taillée et cousue sur mesure en 1890, chevaux à roulettes datant de 1880 ou mécanique vélocimane datant de 1870, cheval à bascule Napoléon III qui avoue quelque 105 années etc., tous les jouets anciens, exposés dans le mall de Migros Métropole-Centre sont

la preuve immuable que la valeur du bel ouvrage n'est pas usurpée.

#### Les nocturnes

Rien ne sert de courir, il faut «acheter» à temps! Mais pour la plupart des travailleurs-consommateurs, le mois de décembre prend trop souvent l'allure d'un marathon. Comme tous les colosses,

fois encore la vie de tous les accros du boulot. Le temps d'établir consciencieusement la longue liste de toutes les courses à effectuer histoire de mijoter un délicieux repas de réveillon, de faire le tour de tous ceux à qui l'on a vraiment envie d'offrir le cadeau qui entretien-

comme la palette complète d'accessoires hivernaux et de gadgets aussi brillants que fous!

#### Paradis des jouets

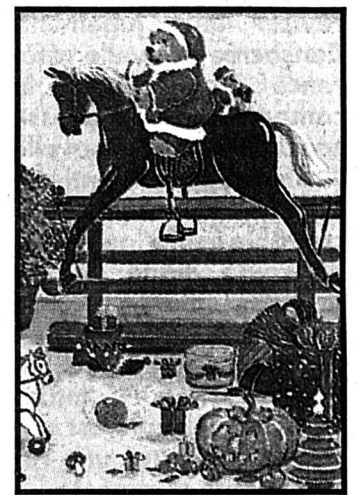
Eden pour enfants sages, le rayon des jouets. Pour l'atteindre, il suffit de diriger ses pas, direction deuxième galerie. Fortement prisé durant toute l'année, juste avant Noël, il est carrément pris d'assaut. Même si elles en sont capables, les poupées ne pleurent pas! Grandes, petites, blondes, rousses ou brunes, un rien orgueilleuses dans leur superbe robe en dentelle, elles font chavirer le cœur de toutes les fillettes. Même les bébés sont endormis rêvant aux doux bercements que leur prodigueront bientôt deux bras enfantins.

Intellos, casseurs, sportifs et accros d'info en culottes

la fête de Noël perdrait tout de même tellement de faste. Au rayon douceurs, le chocolat fait florès. D'un caractère aussi doux que souple, il se glisse avec délectation dans l'habit de fête d'une multitude de personnages légendaires. Il sait aussi naturellement rester d'une sobriété exemplaire. Néanmoins, cette année à Migros Métropole-Centre, le dada du chocolat est de se mettre en boule, de se rouler dans différentes poussières couleurs sucre, amandes pilées et cacao. Merveilleuses boules truffées, elles font alors le délice de tous les fins connaisseurs!

#### Les délices du traiteurs

A Migros Métropole-Centre, Gourmessa est décidément le meilleur ami des gourmets gourmands. Et comme le choix des mets offerts par le traiteur Migros est particulièrement varié, excellent, d'une incomparable fraîcheur et d'un prix défiant tout entendement, bien sot serait celui qui n'en profiterait



famille, Gourmessa ne recule devant aucune spécialité. Pour se délecter de toutes les gourmandises campagnardes, crustacés et poissons, pâtés en croûtes, terrine de légumes, préparés par les maîtres queux Gourmessa Migros, il suffit tout simplement de passer commande quelque 48 heures à l'avance.

#### Des fringues pailletées

A Migros Métropole-Centre, tout a été pensé pour que le rêve et le merveilleux soient mis en exergue. A l'heure où le sapin brille de mille feux, où, autour de la table dressée, les convives égrenent les souvenirs familiaux, la maîtresse de maison se doit d'être belle. Et comme aucune femme ne résiste au plaisir d'étrangler le vêtement coupé, brodé et griffé «Réveillon», sans même devoir le lui rappeler, craquant sur un «petit rien, vraiment pas cher et qui fait tout son effet», cette année encore, toutes les femmes auront compris que jeter plein de poudre d'étoiles dans le regard admiratif des hôtes est à la portée de toutes. Une seule adresse aussi feutrée que féminine, la première galerie de Migros Métropole-Centre! (AC)



Migros Métropole-Centre qui a du cœur, a décidé de faciliter une

dra l'amitié, de décider définitivement qu'il faut changer une fois pour toutes les décorations des Noëls précédents et hop, la vie redevient beaucoup plus clément!

Avant de vous rendre au centre commercial muni d'une montagne de sacs dans lesquels vous glisserez vos courses, consultez tout de même une dernière fois les dates ci-après. Migros Métropole-Centre est ouvert non-stop les jeudis 7, 14 et 21 décembre de 8 h à 21 h 30. Comble de bonheur, les lundis matin 11 et 18 décembre les portes seront également ouvertes dès 8 heures.

#### Pour les copains «la bricole»

Must de la machine outil et paradis des bricoleurs, même en herbe, la troisième galerie suggère tant d'idées cadeaux qu'il faut absolument s'y rendre. Un seul petit tour et la lumière jaillit. La gamme des produits proposés tant au rayon lustrerie, tapis et peinture est une véritable source d'inspiration.

Que tous les fanas des conduites intérieures «classe», de la petite voiture sympa à la rutilante limousine sans oublier le bolide ronflant, fassent absolument le tour du rayon voiture. Le bonheur est à portée de main, tout

courtes, la crainte n'est pas de mise, car même si l'attente est difficile, Migros Métropole-Centre, qui lit dans la pensée de chaque enfant, a depuis belle lurette passé la commande de toutes les nouveautés au Père Noël!

#### Des bouquins aux contes de fées

Il était une fois... Dans un grand centre commercial, un rayon où tous les contes de fées, prisonniers de couvertures reliées cuir, ne rêvent qu'à être lus ou racontés aux enfants! Comme la fête de Noël, celle des cadeaux approche, majorité des contes acceptent sans histoire de dormir quelques jours encore, bien à l'abri, dans un papier constellé d'étoiles.

Est-ce la délicieuse odeur du papier, le poids des mots, le sens des propos relatés par les auteurs? Tant d'autres bouquins, distribués à la veillée par des mains amies, viendront également combler l'appétence des bambocheurs.

#### Frey comme le chocolat

Les pains d'épices fleurissent si bon l'enfance, que tous les pères Noël, moulés chocolat et habillés cramoisi, entremêlent leur barbe blanche, histoire de rappeler aux chalands que sans eux,

pas! Réceptions, cocktails, fêtes de





**Antipod**  
Cd-disc  
**surprenez vos oreilles  
et vos yeux!**

Plus de 12 000 disques dans tous les styles  
Demain soir nocturne  
jusqu'à 21 h 30

132-780218  
Manège 19-21, La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/28 10 70

**DIVERS**

**NATEL D**  
Pour toutes marques  
Ampli  
Booster 4-6W

**SON'AUTO**  
Léopold-Robert 102  
La Chaux-de-Fonds  
SERVICE 24 heures

**L'annonce,  
reflet vivant  
du marché**

**SPECTACLES - LOISIRS**

Conservatoire de musique de  
La Chaux-de-Fonds, Le Locle  
Samedi 16 décembre à 20 h

**QUATUOR  
À CORDES**  
«Santa Cecilia» de Rome  
Œuvres de A. Webern, L. van Beethoven,  
R. Schumann  
Avec le soutien de Claude Lebet, luthier  
Location au secrétariat, ☎ 039/21 69 12,  
et à l'entrée

132-780066

**DIVERS**

**N'oubliez pas**  
qu'il est encore temps de participer au  
«Budget des Autres» du Centre social  
protestant. Son but: alléger avec votre  
aide, en fin d'année, le budget de ceux  
auxquels un revenu insuffisant, sou-  
vent réduit par le chômage, impose  
sans cesse des sacrifices et qui voient  
périodiquement approcher les paie-  
ments de fin de mois avec angoisse.

**Centre social protestant**  
Neuchâtel CCP 20-7413-6  
La Chaux-de-Fonds CCP 23-2583-8  
en mentionnant «Budget des Au-  
tres»

**CSP**  
CENTRE SOCIAL  
PROTESTANT

\* Par mesure d'économie, il ne sera pas accusé réception  
des versements.

132-779036

**IMMOBILIER**

A louer ou à vendre

**LOCAUX  
AU CENTRE VILLE  
DE BIENNE**

- SURFACE: 500 m<sup>2</sup>;  
- 1<sup>er</sup> étage;  
- places de parc disponibles;  
- prix attractif.

Renseignements: **FORDAHL SA, M<sup>me</sup> BOCEVSKA,**  
tél. 032 23 12 95;  
fax 032 22 10 19.

06-081279/4x4

**IMMEUBLE  
À VENDRE**

La Chaux-de-Fonds  
Entrée ouest de la ville  
Comprenant: 16 appartements,  
un local commercial, 6 garages,  
14 places de parc.  
Loyers raisonnables.  
Les appartements sont tous loués.  
Pour renseignements et notice,  
sans engagement, s'adresser à:

**GÉRANCE CHARLES BERSET SA**  
Jardinière 87, La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 78 33. Fax 039/23 77 42

132-779643

28-37093

**CASTEL REGIE**  
A louer à La Chaux-de-Fonds  
Rue de la Balance 6

**APPARTEMENT  
DE 3½ PIÈCES**  
Cuisine agencée, lave-vaisselle  
Loyer: Fr. 800.-, plus charges

**APPARTEMENT  
DE 2 PIÈCES**  
Cuisine agencée, lave-vaisselle  
Loyer: Fr. 450.-, plus charges  
Libres tout de suite

2034 Peseux (038) 31 78 03

**FINANCE**

**SOS  
DETTES**  
aide efficace  
GESTIFIN sa MEZIERES  
021 903 24 45

**PHOTO  
VISION**

2300 La Chaux-de-Fonds  
av. Léopold-Robert 27, 039-23 07 70  
1003 Lausanne  
4, place St-François, 021-320 59 71  
2000 Neuchâtel  
rue des Moulins 45, 038-21 26 60

**Yashica T5**  
Le T5 est équipé du légendaire objectif Carl Zeiss  
3.5/35mm avec mise au point autofocus de 0,35m à  
l'infini. Son flash est automatique avec pré-flash anti-  
yeux rouges, et peut être mis hors service à tout mo-  
ment. Sa construction le rend résistant aux intempé-  
ries. Vous pouvez donc photographier sous la pluie, à  
la plage ou dans la neige, sans redouter les problèmes  
dus à l'humidité.

**Yashica T5  
298.-**

**Contax S2  
avec Tessar 2,8/45mm  
1990.-  
au lieu de Fr. 2727.-**

**Contax S2**  
Particulièrement robuste, le Contax S2 est l'instrument idéal  
des photographes qui travaillent dans des conditions clima-  
tiques extrêmes et qui doivent toujours pouvoir compter sur  
leur appareil. Construction très soignée, capot et semelle en  
titanium. Obturateur mécanique. Entraînement et rembobina-  
ge du film manuel. Exposition manuelle à l'aide de diodes  
dans le viseur. Vitesse d'obturation jusqu'à 1/4000 sec.  
Vitesse synchro flash au 1/250 sec.

**Veillez s. v. p. m'envoyer gratuitement  
le nouveau catalogue «swissphoto» à  
l'adresse suivante:**

Nom/Prénom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_

**La Chaux-de-Fonds  
Lausanne Neuchâtel**

# Un compte personnel à l'enseigne de la clarté

Avec le **nouveau compte personnel**, nous  
nous sommes fixé pour objectif la clarté et la sim-  
plicité maximales, car c'est cela, en général, que  
l'on demande à un compte en banque. Grâce à lui,  
désormais, vous effectuerez vos opérations bancai-  
res en un tour de main. Vous pouvez, par exemple,  
choisir de régler vos factures de manière simple et  
sûre au moyen de l'ordre de paiement easy. Il est  
aussi possible d'utiliser le service gratuit KeyPhone

pour consulter l'état de votre compte ou demander  
des informations bancaires. Un relevé mensuel  
vous indiquera avec précision tous les mouvements  
qui auront été enregistrés sur votre compte person-  
nel. Et si vous voulez savoir comment bénéficier  
gratuitement des prestations de base, adressez-  
vous à nos conseillers, qui vous fourniront volon-  
tiers tout renseignement utile, ou appelez notre  
ligne rouge, au numéro gratuit **0800 810 500**.



6-94395/ROC

**SPECTACLES - LOISIRS**

**GOSPEL**

**RTN**  
LA RADIO NEUCHATELOISE

**THE JACKSON SINGERS**

**Samedi, 16. décembre 1995, à 20.15 h,  
La Chaux-de-Fonds, salle de musique**

**The Jackson Singers (USA)**

Gospel et Spiritual-Songs qui nous tiennent à cœur. Ils  
chantent aussi bien la «Battle of Jericho» que le Juge-  
ment dernier «When the Saints Go Marchin In». Lors  
de leurs concerts on se sent mis dans les coins les plus  
«noirs» de Harlem.

**La Chaux-de-Fonds, La Tabatière, Av. Léopold-  
Robert 29, Tél. 039 - 23 94 44**



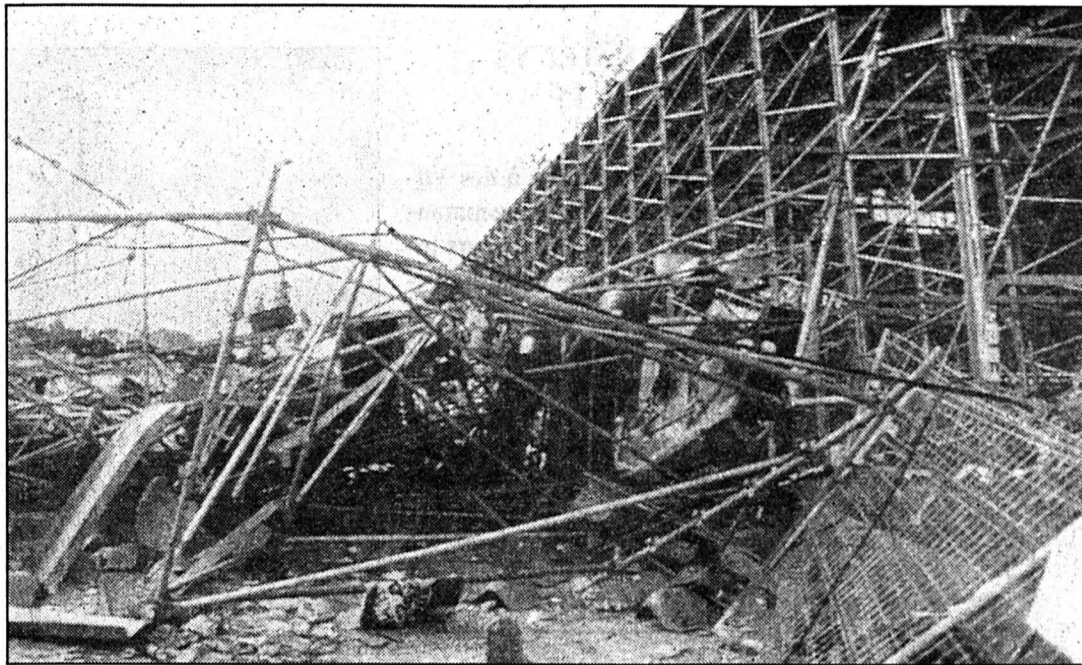
# Football - Procès de Furiani: jugement rendu aujourd'hui

## Climat de tension attendu

**Pérec: non au doublé**  
La Française Marie-José Pérec s'alignera sur une seule distance aux Jeux olympiques d'Atlanta, et choisira en mai entre le 400 mètres plat et le 400 mètres haies. La double championne du monde du 400 m a déclaré: «Les Jeux olympiques, c'est autre chose que les championnats du monde. Sept courses, c'est beaucoup. Je n'ai pas envie d'attendre quatre ans pour une deuxième médaille olympique».

La cour d'appel de Bastia doit rendre aujourd'hui son jugement concernant le procès en appel de la catastrophe de Furiani, où dix-sept personnes avaient trouvé la mort dans l'effondrement d'une tribune avant un match de football le 5 mai 1992.

parfois extrême. Jean-Marie Boimond, ingénieur de Sud Tribune et responsable du montage de la structure métallique effondrée, avait été condamné, le 31 mars, à deux ans de prison ferme, le maximum de la peine exigible. Il n'avait pas interjeté appel et purge actuellement sa peine, sous un régime de semi-liberté, à la prison de Carcassonne.



La chute de la tribune nord de Furiani avait en outre blessé plus de 2000 spectateurs venus assister à la demi-finale de la Coupe de France de football, qui aurait dû opposer les équipes du SC Bastia et de l'Olympique Marseille.

**DÉJÀ DES CONdamnÉS**  
Le même jour étaient condamnés Michel Lorenzi, ancien vice-président du SC Bastia (deux ans de prison et 30.000 francs d'amende), Bernard Rossi, ingénieur de la Socotec, organisme chargé du contrôle technique des installations (dix-huit mois de prison et 30.000 francs), Etienne Galeazzi, Ange Paolacci et Yves-Noël Bartolini, respectivement secrétaire général,

C'était le 5 mai 1992  
La chute de la tribune nord de Furiani avait causé la mort de dix-sept personnes. (Keystone-a)

**BRÈVE**  
**Basketball**  
**FR Olympic facile**  
Coupe de Suisse masculine. Huitième de finale: Pâquis-Seujet (B) - FR Olympic (A) 59-93 (25-44).

**Mises en liberté**  
Henri Hurand, préfet de Haute-Corse au moment de la tragédie, Raymond Le Deun, son directeur de cabinet, et Didier Cauville, directeur du Département de l'équipement, ainsi que les deux officiers de sapeurs-pompiers, tous membres de la commission départementale de sécurité, avaient été relaxés en janvier dernier. (si)

directeur administratif et vice-président de la ligue corse de football (chacun un an ferme et 30.000 francs d'amende pour homicides et coups et blessures involontaires, mais aussi pour faux et usage de faux).

On reprochait à ces trois derniers d'avoir rédigé un procès-verbal qui a permis à la Fédération française de football (FFF) de délivrer les billets pour le match alors que les documents nécessaires n'étaient pas réunis. Michel Cagnion et Luc Pilard, respectivement ancien directeur de la FFF et président de la Coupe de France de football, ont été condamnés à dix-huit mois de prison avec sursis et cinq ans de mise à l'épreuve. (si)

**PMUR**  
**Demain à Vincennes, Prix de Belfort (trot-attelé, réunion I, 5e course, 2750 m, 15 h 50).**

Cette rubrique vous est offerte par un dépositaire local du PMU:

**Restaurant Cortina**  
Rue du Bois-Noir 39  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039 269 335

Seule la liste officielle du PMU fait foi.

	CHEVAL	MÈTRES	DRIVER	ENTRAÎNEUR	COTE	PERF.	NOTRE OPINION
1	Colombo	2750	S. Delasalle	J. Bodin	16/1	1a4a1a	5 Il est actuellement en plein boum, et bien qu'il ne soit pas très bien engagé, on y croit.
2	Coup-de-Chapeau	2750	M. Balliere	M. Balliere	38/1	Dm0m7a	12 A la limite du recul, il vient de très bien courir et il devrait faire l'arrivée.
3	Comme-d'Habitude	2750	D. Dauverne	D. Dauverne	19/1	7a1a1a	11 L'écurie est en forme et vu sa situation, il ne sera pas loin de la vérité.
4	Champion-de-Rozoy	2750	A. Roussel	A. Roussel	23/1	3aDa0a	7 Vient de s'imposer à une cote anormalement basse et peut récidiver.
5	Cover-de-Valmart	2750	C. Chalon	C. Chalon	8/1	2a4a7a	16 Ses fins de courses sont toujours spectaculaires et peut venir dans le Quarté.
6	Cap-Barbes	2750	C. Bigeon	C. Bigeon	12/1	7a2a0a	17 Avec lui c'est tout ou rien, et avec un driver qui fait partie des meilleurs.
7	Caldon	2750	J.-F. Popot	J.-F. Popot	6/1	1aDaDa	1 Il possède une musique qui laisse rêver, et bien que le lot ne soit plus le même, il peut continuer sur sa lancée.
8	Chamade-du-Pam	2750	N. Roussel	P. Essartial	10/1	5a3aDa	6 S'est bien comporté pour sa rentrée et peut reprendre le cours de ses bonnes performances de l'an passé.
9	Ce-Nogentais	2750	T. Leveau	T. Leveau	20/1	2m0m0a	LES REMPLAÇANTS: 3 L'engagement est défavorable, mais la forme est là.
10	Cristal-de-la-Crau	2750	P. Vercruysse	L. Haret	17/1	3m2m0a	8 C'est un cheval qui part souvent du second échelon et cette fois, il ne faudra pas le négliger.
11	Cab-Callowe	2750	J. Raffin	J. Raffin	7/1	0a1a0a	
12	Classic-Rodney	2750	J. Hallais	J. Hallais	6/1	2a0a0a	
13	Czar-de-Pitz	2775	J.-Y. Raffegeau	J.-Y. Raffegeau	21/1	0a7a7a	
14	Chetive	2775	L.-M. Dallifard	L.-M. Dallifard	17/1	Da7a2a	
15	Chanson-des-Hêtres	2775	D. Brohier	F. Brohier	26/1	Da3a1a	
16	Corte	2775	J.-E. Dubois	J.-P. Dubois	13/1	Da3a4a	
17	Choc-de-Chenu	2775	J.-M. Bazire	J.-C. Billard	15/1	DaDa1a	
18	Chef-de-Vrie	2775	R. Baudron	R. Baudron	18/1	1m1m1m	
19	Confidence	2775	M. Lordemius	M. Lordemius	24/1	2a0a0m	
20	Calypto-du-Caux	2775	A. Laurent	A. Laurent	35/1	0m0a(94)	

**NOUVEAU**  
Marchandise européenne  
**Wippo di Roma SUPER MARCHÉ**  
Au 1er self-service  
10 000 paires de chaussures à choix  
19.-, 29.-, 39.-, 49.-, 59.-  
Av. L.-Robert 51, La Chaux-de-Fonds

**DIVERS**  
**HOURIET équitation**  
Hôtel-de-Ville 37  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/28 76 61  
132-763951  
SELLERIE

**Génial!**  
Un lave-linge automatique pour 5 kg et un tumbler pour 2,5 kg dans la même machine

Novomatic WT 1000.1 S  
Laver automatiquement et sécher "prêt-à-ranger" dans un petit espace (H 85, L 59,5, P 52 cm). Tous les programmes, peut être raccordé partout. Livraison/raccordement/montage effectués par les professionnels de chez Fust. Un prix sensationnel de fr. 1490.-  
Loc./m. 79.- AS inclus

Nous avons toutes les grandes marques au stock  
BOSCH Electrolux AEG  
NOVAMATIC Bauknecht Miele  
AS = abonnement service  
Dans toutes les succursales  
Fust chez Jelmoli • INNOVATION • GRAND PASSAGE

**AVIS OFFICIEL**  
DÉPARTEMENT DE LA GESTION DU TERRITOIRE  
Service des ponts et chaussées  
**SOUSSION**

En application de la Convention de réciprocité du 16 décembre 1994, l'Etat de Neuchâtel mettra au concours entre les entreprises des cantons de Berne, Fribourg, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève et Jura des travaux sur diverses routes cantonales durant l'année 1996 au gré des besoins, dans les domaines suivants:

- revêtements (superficiels, tapis et enrobés) et renforcements routiers;
- corrections et reconstruction de routes (travaux de génie civil);
- entretien et renforcement d'ouvrages d'art (béton armé et maçonnerie);
- plantation d'arbres et arbustes en bordure des routes;
- fourniture et pose de glissières de sécurité.

Le Département de la gestion du territoire prie les entrepreneurs désirant recevoir tout au long de l'année 1996 les documents de soumissions de s'annoncer par écrit, en précisant les travaux qui les intéressent, auprès de l'Office des routes cantonales, case postale 1332, 2001 Neuchâtel, jusqu'au **vendredi 19 janvier 1996**.

Le Conseil d'Etat  
chef du Département de la gestion du territoire  
P. Hirschy

**FINANCE**

Veuillez me verser Fr. \_\_\_\_\_  
Je rembourserai par env. Fr. \_\_\_\_\_

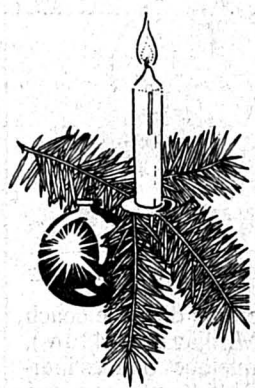
Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_  
NPA/Domicile \_\_\_\_\_  
Date de naissance \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

Adressez à Banque Procrédit, Av. L.-Robert 25, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 - 12.15/13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner au 039-23 16 12

**BANQUE Xprocrédit**

Pour un crédit de fr. 5000.- p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 15,0% total des frais de fr. 390.40 pour 12 mois (indications légales selon l'art. 3 lettre l de la LCD). -Le crédit à la consommation est interdit lorsqu'il a pour effet de provoquer le surendettement de l'emprunteur.- (selon Loi sur la police du commerce du Canton de Neuchâtel)





**Noël avec nous**

**Coop, Migros,  
EPA, ABM,  
Jumbo, Placette**

Pour vos idées cadeaux  
les nocturnes à La Chaux-de-Fonds

**jeudi 14 décembre  
jusqu'à 22 heures**

et le jeudi  
21 décembre



132-779781

DIVERS

**JEUDI 14 DÉCEMBRE**

**NOCTURNE**

JUSQU'À

**21h.30**

à noter...  
jeudi 21 décembre  
**NOCTURNE**  
jusqu'à **21h.30**  
lundi 18 décembre  
ouverture dès **8h.**

PARKING  
COUVERT  
de  
575 Places



132-780178

**METROPOLE**  
**CENTRE**  
LA CHAUX-DE-FONDS

**PICK PAY**

Le Discounteur de marque

**Pick Pay, des  
prix laminés!**



**Lait entier UHT**  
Quattropack  
4 x 1 litre

**5.95**  
6.99

**Yogourt Toni**  
toutes les sortes  
180 g

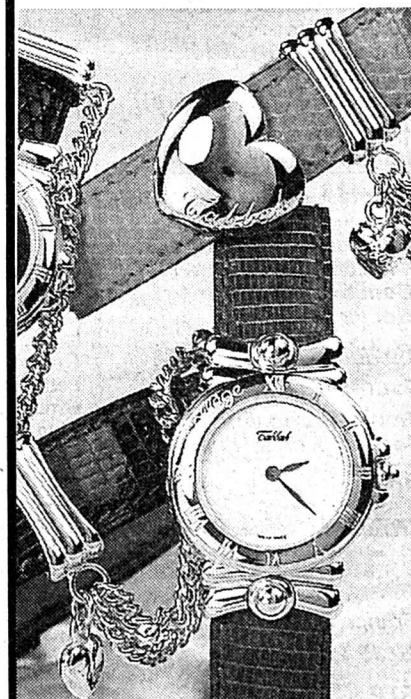
34%

**-.60**  
-.92



LA NOUVELLE COLLECTION

**Tabbah**



**ACCESSIBILITÉ**  
La montre dès Fr. 595.-  
EN EXCLUSIVITÉ chez

**Bijoux**  
*Mini Paux*

Succ. Denis Doman Rue de la Serre 10  
Tél. 039/28 20 20 La Chaux-de-Fonds

**NOCTURNES: OUVERT**  
132-780192

B 50/95 valable du  
13 au 19 décembre 1995

<b>Pâtes Barilla, 500 g</b> - 10 sortes	1.60	1.25
- Lasagnes aux oeufs	3.20	2.70
<b>Frisco Impérial Ice Cream</b> mocca / vanille, 1 litre	7.95	6.95
<b>Kellogg's, 375 g</b> - Chombos / Crunchy Nut	4.75	3.75
- Nut Feast	5.36	4.36
<b>Crème Toni</b> chocolat / vanille, 500 g	1.68	1.55
<b>Always serviettes / protèges slip</b> 8 sortes, 2 pcs au choix	9.-	6.90
<b>Mr. Proper</b> ultra, 750 ml recharge	3.80	3.20

**Bière Kaiser Premium**  
bouteille de 50 cl

26%  
**-.69**  
+ dépôt  
-.94

**Bière Heineken**  
12 x 25 cl

Fr. 2.-  
**9.90**  
11.90

**Chips Zweifel**  
- paprika / provençale  
175 g  
- nature 185 g

**2.95**  
3.70

**Snackers Roland**  
herbes / fromage /  
salés, 75 g

1.53  
**1.28**

**Mr. Proper**  
- force citron / fraîcheur cascade /  
salle de bain, 750 ml  
- ultra citron, 500 ml\*

**3.30**  
3.90

\*Pas disponible dans  
toutes les succursales!

**Darling Premium  
pour chats**  
4 sortes, 100 g

24%  
**-.49**  
-.65














**J'ACHÈTE AU LOCLE**

CE SOIR, NOCTURNE JUSQU'À 22 H

**FAITES LE LABEL DE COMPTE! QUALITE**

**E. Matthey**  
Tapissier-décorateur

Côte 14  
**LE LOCLE**  
☎ 039/31 35 28



**1921 - 1996**

La maison MATTHEY, tapissier-décorateur de père en fils, est depuis 75 ans à votre service pour:  
Garniture de sièges en tous genres - Rideaux et tentures murales - Tapis - Lingerie - Meubles de style - Antiquités bien choisies, restaurées.  
Grand choix de tissus.

**ET TOUJOURS LA MEILLEURE QUALITÉ AU PLUS JUSTE PRIX**

157-718096

**DISC CD**

**LE PLUS GRAND CHOIX DE LA RÉGION (plus de 7000 CD)**

**TOUS LES GENRES TOUS LES PRIX**

**Eric Robert**

Radio, hi-fi, disques, vidéo  
**Temple 21**  
2400 Le Locle, tél. 039/31 15 14

157-718131

*Ce soir ouvert jusqu'à 22 heures*

**Frédry Bula Electricité**  
Daniel-JeanRichard 35, 2400 Le Locle  
Tél. 039/31 30 66

*A votre service jusqu'à 22 heures*

157-718122

**Gobelins à broder**  
grand choix chez

**E. Matthey**  
Tapissier-décorateur  
Côte 12-14, Le Locle

157-718095

**FRUTIGER**  
CONFECTION  
«mode de vie...»

Daniel-JeanRichard 15  
2400 LE LOCLE  
Tél. 039/31 17 20

**UN CHOIX FANTASTIQUE**  
pour vos cadeaux utiles et de qualité!

Pyjamas Chemises Pulls  
Cravates Gilets Trainings d'intérieur  
Mouchoirs Peignoirs Vestes polaires

**NOCTURNES**  
Ce soir jusqu'à 22 heures

157-718087

**ERIC JOSSI**  
BIJOUTERIE  
HORLOGERIE  
ÉTAINS

le choix, la qualité,  
le service

D.-JeanRichard, Le Locle  
Fermé le lundi

157-718090

**20%**

du 1er au 31 décembre 1995  
sur les eaux de toilette et parfums  
(Clarins - non dépositaire exclu)

**Parfumerie Locloise**  
Grande-Rue 18, Le Locle  
Tél. 039/31 36 31

157-718002

**SERVICE COMPRIS**

**J. Amstalden**  
Chocolatier-confiseur

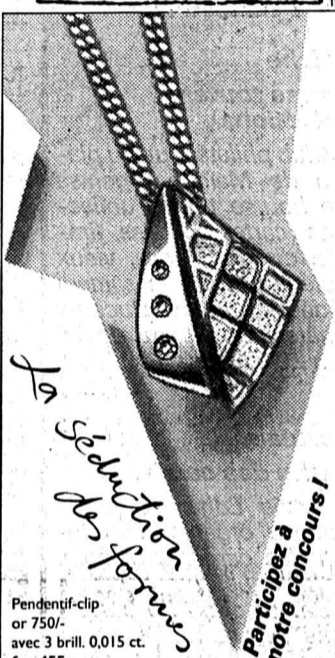
**Les délices des moulins**  
Raisins au cognac  
Ecussons loclois  
Truffes à la crème

Tea-room - Temple 17 - Le Locle  
☎ 039/31 20 21

157-718104

**LABEL DE QUALITE**

**Prochaine page**  
**CID Le Locle**  
**20 décembre 1995**



*La Séduction des formes*

Participez à notre concours!

Pendentif-clip or 750/- avec 3 brill. 0,015 ct. frs. 455,-

**Pierre Matthey**  
Horlogerie - Bijouterie Orfèvrerie  
Daniel-JeanRichard 31  
Le Locle, ☎ 039/31 48 80  
PARTENAIRE DE LA  
GUILDE DE L'OR

157-718121

**57 COMMERCES TOUJOURS DÉDÉS DE VOUS SATISFAIRE**

**20 ANS D'ACTIVITÉ**

**20% pendant 20 jours sur tout le stock**

Atelier du Lion d'Or - Jean-Pierre Tripet - Grande-Rue 20 - 2400 Le Locle

157-718150

**ali vins**  
Tél. 039 31 90 30  
Rue Bournot 35  
Centre Migros Le Locle

<b>VALPOLICELLA</b> litre <b>2.35</b>	<b>MAULER</b> Brut & Demi-sec bout. <b>12.75</b>	Jusqu'à épuisement du stock <b>CHAMPAGNE</b> la bouteille: <b>14.95</b>
<b>VIN DE PAYS DU PONT DU GARD</b> , Syrah bout. <b>2.70</b>	<b>MAULER CREMANT</b> ROSÉ BRUT bout. <b>14.75</b>	Gauthier Crowet Brut & Demi-sec bout. <b>15.95</b>
<b>CLAIRETTE DE DIE</b> Tradition bout. <b>10.95</b>	<b>CARDINAL DRAFT</b> 10-PACK 10x33 cl <b>9.50</b>	dés 2 bout. <b>9.90</b>
		<b>VIZIR FUTUR</b> Color & Normal poudre 2,2 kg <b>9.90</b>
		<b>YOGOURT YOPLAIT</b> Fruits (9 sortes) 180 g <b>0.60</b>

**H. Dubois Maroquinier** Le Locle  
Place du Marché

Après plus de 50 ans d'activité, nous cessons notre fabrication

**10 à 50% de réduction sur les articles démarqués**  
**Des centaines d'articles sacrifiés**

Porte-monnaie pour dames dès **Fr. 8.-**  
pour messieurs dès **Fr. 15.-**  
Porte-clefs, portefeuilles, étuis à cigarettes, etc.

157-718144

**OFFRES D'EMPLOI**

**well** Drahtsägen Scies à fil Wire saws

Cherchons **secrétaire à mi-temps**

Profil souhaité: écrit et parlé français-allemand; connaissances d'anglais; préparation des commandes et expéditions; divers petits travaux; non-fumeuse.

Faire offres manuscrites à **WELL-Walter Ebner**, Crêt-Vaillant 17, 2400 LE LOCLE

157-718132

**DIVERS**

**BOUTIQUE DIANE**  
Grande-Rue 28 - 2400 Le Locle

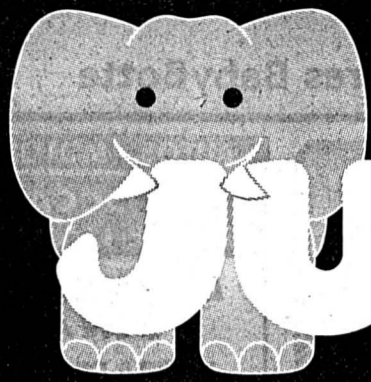
**Liquidation totale**  
Profitez pour vos cadeaux  
Rabais de 20 à 50%

157-718143

**L'annonce, reflet vivant du marché**







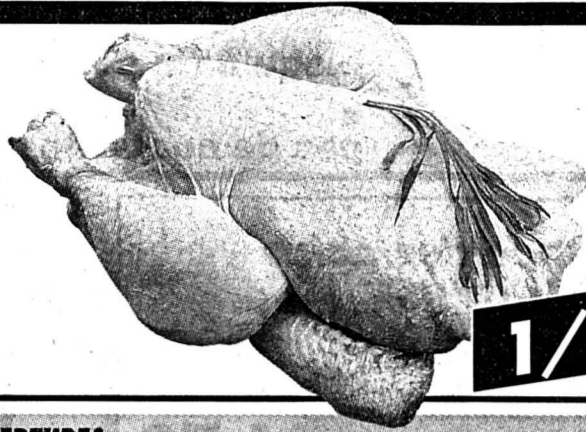
LA CHAUX-DE-FONDS

JUMBO

Mercredi, 13.12.1995

Semaine 50

L'HYPERMARCHÉ MEILLEUR MARCHÉ!



Poulet

fraîs

1 kg

3.95

au lieu de 7.90

1/2 PRIX

OUVERTURES SPÉCIALES:

Jeu di 14.12.95 ouvert jusqu'à 22h00  
Lundi 18.12.95 ouvert dès 9h00  
Jeu di 21.12.95 ouvert jusqu'à 22h00

Samedi 23.12.95 ouvert de 8h00 à 17h00  
Mardi 26.12.95 + 02.01.96 fermé  
Samedi 30.12.95 ouvert de 8h00 à 17h00

Rôti de porc

épaule



8.90

1 kg

au lieu de 14.-

Bœuf haché

7.50

1 kg

au lieu de 15.-

1/2 PRIX



Salami BARZOT Tipo Milano ou Nostrano

Une spécialité italienne!

Pièces 500 g

23.-

1 kg

au lieu de 33.-

Salami suisse Tipo Milano ou Nostrano

Pièce 250 g

4.95

TÈRE QUALITÉ

au lieu de 6.20



Pâtes fraîches LA PERGOLA

Ravioli di magro ou tortelloni al prosciutto crudo

500 g

2.95

au lieu de 4.90

76'10227'44171'0  
76'10227'44173'4



Fromage MIGNON BEL PAESE

80'06975'1

6 x 28 g

2.45

au lieu de 2.85

PAQUET FAMILIAL

Fondue GERBER

76'11700'006501

fonduie prête à l'emploi



PAQUET FAMILIAL

10 x 250 g

29.50

ARABADO 100



Brocolis

kg

2.50

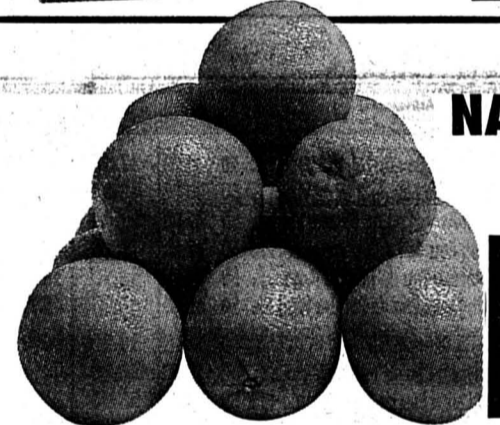


Poivrons

Verts, rouges ou jaunes

kg

2.90



Oranges NAVELINAS

kg

1.30



Tourte glacée Romantica LUSSO ELDORADO

Vanille ou chocolat

76'10102'00719'2

750 ml

5.95

au lieu de 7.95

Cacahuètes OETKER

76'10089'27534'8

paquet 1 kg

3.95

au lieu de 5.90

Pralinés Symphonie SUCHARD, Élégance LINDT, Fémina CAILLER ou Ambassador CAILLER

76'14500'06200'5



boîte 500 g

14.90

au lieu de 17.95

DES GRANDS BORDEAUX À PRIX SENSATIONNELS!



CHÂTEAU PAVIE St-Emilion 1992

CHÂTEAU PICHON-LONGUEVILLE BARON Pauillac 1992

CHÂTEAU LYNCH-BAGES Pauillac 1992

chaque caisse 12 x 75 cl

299.-

DE NOTRE POISSONNERIE

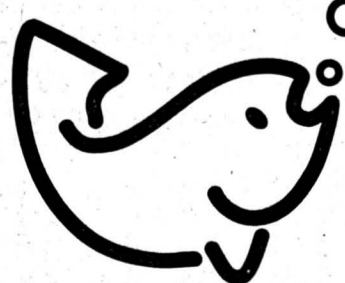


Filets de carrelet

1 kg

10.-

au lieu de 15.-



Morue séchée

Salée

kg dès

9.90





## Huile SAIS Friture 100

76'15200'01098

bouteille 3 litres

**12.90**

au lieu de 15.20



## 3 tubes de mayonnaise THOMY

4 sortes

1043

**3 POUR 2**

3 x 265 g

**4.70**

au lieu de 7.05



## Aromat KNORR

76'11100'05674'8

boîte 1 kg

**10.90**

au lieu de 13.90



## Petits fours de Noël HUG

76'10032'00423'0

paquet 750 g

**7.50**

au lieu de 9.90



## 2 paquets de café Medaille d'or JACOBS

En grains ou moulu VAC

76'10076'10021'9/41'7

2 x 500 g

**11.90**

au lieu de 15.90

## 6 bouteilles d'eau de table orange, citro, grape-fruit, lemon ou himbo

76'10124'00223'6/2038/2335/2434/2137



**PACK DE 6**

6 x 1,5 litre

**5.-**

au lieu de 6.60

## Détergent pour lave-vaisselle JUMBO Compact

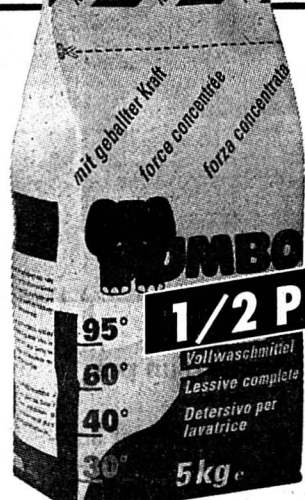
76'10753'30220'2



**SUPER PRIX**

recharge 1 kg

**2.90**



## Lessive complète JUMBO

76'10753'30210'3

recharge 5 kg

**5.45**

au lieu de 10.90

# TOUT UN CHOIX D'ARTICLES À PRIX SENSATIONNELS!



## 3 bouteilles de LE SHAMPOING

Au miel

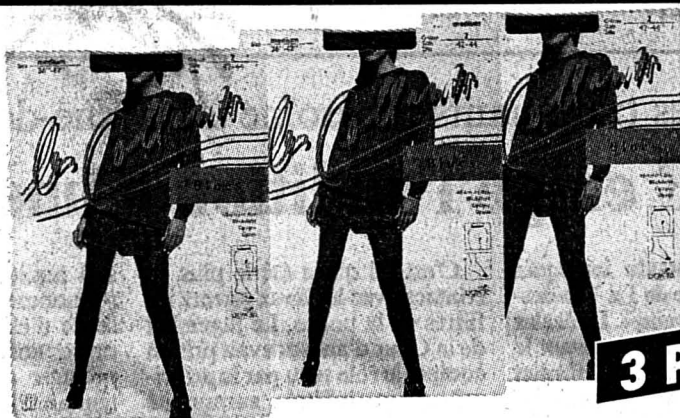
76'10615'02072'5

**3 POUR 2**

3 x 250 ml

**5.90**

au lieu de 8.85



## 3 paires de LES COLLANTS «BLUES»

76'11040'13746'0

**3 POUR 2**

**11.40**

au lieu de 17.10



## 3 tubes de dentifrice COLGATE Fluor + Calcium

76'14300'32611'6

3 x 75 ml

**7.80**

au lieu de 9.90

**TRIOPACK**



## Garniture en éponge 5 pièces

10 coloris à choix. Composée de:  
- 1 linge de bain 70 x 140 cm  
- 2 linges pour les mains 50 x 100 cm  
- 2 lavettes 30 x 30 cm

76'10698'17272'4

**20.-**

## 2 paires de blue jeans pour dames BLUE BIRD

76'10698'16763'8

**40% MOINS CHER**

2 paires

**59.-**

au lieu de 99.-



1 paire 49.50

## Téléphone-fax AMADEUS 10

Téléphone, fax et photocopieuse, tout en un!

40'05574'00020'9 a



**GARANTIE 1 AN**

**299.-**

au lieu de 499.-







Urs Borer devant le Cour criminelle du Jura

# Deux fusillades sur la conscience

Pluie givrante, le château de Porrentruy enveloppé d'un brouillard pesant, un agent patrouille avec un berger allemand dans la cour. A l'intérieur du Palais de justice, un service de garde renforcé, la fouille à l'entrée de la salle d'audiences et pas moins de huit policiers qui encadrent le tribunal. C'est dans ce décor que s'est ouvert hier le procès d'Urs Borer, un Lauffonais de 35 ans. Il répond de deux fusillades. Un policier jurassien a failli y perdre la vie tandis qu'un gardien de parking bâlois y a laissé des doigts. Le prévenu répond aussi d'une septantaine de vols.

les tirs de son collègue qui oblige Urs Borer à fuir.

Deux versions achoppent à ce niveau. Les agents ont vu en lui un homme calme, déterminé à tuer, tenant son arme dans la position du tireur. Urs Borer affirme avoir eu peur (d'être arrêté, qu'on lui tire dessus).

Il n'a pas visé mais adressé des coups de semonce. «Je suis prêt à tirer sur ceux qui jouent les héros. Pas pour les tuer. C'est un petit risque de les tuer» dirait-il.

En bon tireur, il ne voit donc pas de danger à adresser des coups de semonce...! «C'est quand il ne vise pas qu'il touche» va ironiser Me Christie, défenseur du policier.

Un mois plus tard à Bâle, surpris dans un parking souterrain, Urs Borer va faire feu sur un concierge. Il va tirer sept fois et le toucher trois fois (à la main et au bras). Ici aussi, il va dire qu'il a tiré par terre, que ce sont les ricochets qui ont atteint le concierge. Ce dernier, par contre, affirme qu'Urs Borer a agi en tireur professionnel, le mettant en joue en lui lâchant: «T'en as pas assez, sale chien».

Mgo



Le Palais de justice de Porrentruy

A l'intérieur un service de garde renforcé, la fouille à l'entrée de la salle d'audiences et pas moins de huit policiers encadrent le tribunal.

(Impar-Gogniat)

## Rédaction

JURA

Tél: 039/51 20 51

Fax: 039/51 24 85

Michel GOGNIAT

## BRÈVES

## Porrentruy

## Récupération des déchets

La Municipalité de Porrentruy invite les entreprises à déposer les déchets de papiers et cartons à la déchèterie Mormont et le sagex au centre de ramassage de Caritas, afin de diminuer le volume des déchets incinérés. Des sondages ont montré une présence importante de ces déchets dans les sacs d'ordures ménagères qui sont incinérées à grands frais. (comm.vg)

## Cartons du cœur

## Une aide étatique

Le Gouvernement a alloué un don de 5000 francs aux Cartons du cœur de Delémont et Porrentruy en faveur de personnes démunies. Il attribue 100.000 francs à l'Ecole professionnelle commerciale de Delémont pour du matériel informatique et 5300 francs au Centre professionnel de Delémont pour du matériel d'enseignement. (comm.vg)

## Hôpitaux jurassiens

## Soixante lits en moins

Le Centre de gestion hospitalière a décidé de réduire de 60 le nombre des lits hospitaliers jurassiens, soit à Delémont 194 (-42), à Porrentruy 190 (-10) et à Saignelégier 36 (-8). Le taux d'occupation est de 77 à 79% actuellement, soit en dessous des 82% qui entraînent une diminution des assurances-accidents. Le nombre de lits est de 5,65% par habitant à Delémont, 7,7% en Ajoie et 3,74% aux Franches-Montagnes. (comm.vg)

## AGENDA

## Les Bois

## Exposition de bijoux

Samedi 9 décembre a eu lieu le vernissage des nouveaux locaux d'exposition de Micheline Lecerf. Un décor très clair et sobre met en valeur les parures et la vingtaine d'aquarelles. Les visiteurs n'ont pas manqué l'occasion d'essayer colliers et boucles d'oreilles. Une vitrine présente des objets exécutés dans diverses techniques appliquées aux cours qui se donnent sur place. L'exposition permanente dure jusqu'au 17 décembre et par la suite sur demande au tél. 61 19 00. (dmj)

## ONZE BALLE TIRÉES

Urs Borer est surpris en novembre 93 par deux agents de la police jurassienne alors qu'il force des voitures sur la place de l'Etang à Delémont. Il est deux heures du matin. Il feint de se soumettre aux ordres du sergent Varrin avant de sortir son arme et de faire feu.

Il va tirer à onze reprises et c'est un miracle si le policier jurassien échappe à la mort. Une seule balle l'a atteint (rein amputé). Il est aujourd'hui à l'AI avec notamment une jambe gauche sans sensibilité. Ce sont

## Quatorze ans requis par le procureur

Le procureur Arthur Hublard ne va pas ménager le prévenu. Il va requérir le délit manqué d'assassinat et réclamer une peine de 14 ans de prison.

Pour étayer son réquisitoire, il va s'appuyer sur les rapports des services scientifiques et les témoignages pour montrer la détermination d'Urs Borer qui «visait» ses victimes et ne leur adressait pas des coups de semonce comme il le prétend.

Le procureur montre cette détermination par le nombre de coups de feu tirés à chaque fois, par le fait que le Lauffonais se promenait toujours avec deux armes chargées, obsédé par son autoprotection.

Pour Arthur Hublard, son divorce, sa fragilité, sa tachycardie (ce qui ne l'a pas empêché de descendre avec une corde la tour du Coq pour s'évader avant d'être repris) ne sont pas des excuses. «Il a agi de manière odieuse pour un mobile futile, le vol» dira-t-il.

Avant de conclure que «les agents ne sont pas là pour se faire tirer dessus. Et davantage, si c'était eux qui avaient atteint Borer, ils au-

raient été la cible d'une certaine presse...». Avocat de la partie civile, Me Christie va parler de culpabilité totale et d'homme extrêmement dangereux.

## PROFIL BAS

Pour Me Vallat, le défenseur du prévenu, la tâche n'était pas facile. Il a adopté un profil bas, apportant les regrets de Borer qui a même offert un de ses reins à l'agent jurassien. Me Vallat parle de dérive, de peur de l'autre qui remonte à l'enfance, de vulnérabilité, cette vulnérabilité qui va armer son bras.

Borer est spontanément passé aux aveux et, dans le doute, c'est sa version qui doit être retenue. A chaque fois, il a paniqué sans avoir l'intention de tuer. En conclusion, il plaide les lésions corporelles graves et non le délit manqué d'assassinat et une peine moins lourde que celle prononcée par le procureur. La Cour criminelle, emmenée par Gérard Piquerez, tranchera. (mgo)

## Loi sur les PTT

## Les intérêts régionaux seront-ils préservés?

Dans sa réponse à la consultation fédérale, le Gouvernement se rallie à l'évolution en cours tendant à séparer la poste et les télécommunications en deux sociétés (La Poste suisse et Télécom S.A.).

Il souhaite que la suppression partielle du monopole soit compensée par des garanties de maintien d'un service public, accessible à des conditions avantageuses par toutes les régions du pays. «Il faut tenir compte des besoins périphériques» affirme

l'exécutif jurassien. Quant à savoir si ce vœu sera suivi d'effets est une autre paire de manches.

## TARIF UNIQUE

Le Gouvernement pense que des représentants des régions périphériques devraient siéger dans le Conseil d'administration de la Poste. Les services «universels» devraient être accomplis selon un tarif unique dans tout le pays.

Le Gouvernement espère que la Poste reste présente dans les

régions périphériques, avec implantations de services télématiques et de paiement. Enfin, l'offre de prestations doit respecter l'égalité de traitement entre les régions du pays.

Reste à savoir si les désirs du Gouvernement, qui sont contraires à la tendance générale, ont quelques chances d'être retenus par les dirigeants postaux souvent préoccupés par la seule rentabilité de leurs prestations...

V. G.

## Décharge de Vendlincourt

## A l'étude depuis six ans, le projet est abandonné

Etudié depuis six ans, le projet de création d'une décharge bioactive à Vendlincourt sera abandonné, le Gouvernement jurassien n'étant pas désireux de s'opposer aux autorités fédérales qui sont favorables à l'incinération des déchets ménagers.

Les études du site de Vendlincourt, qui ont coûté quelque 100.000 francs aux communes ajolotes, n'auront cependant pas été menées en vain. Il serait possible de créer une décharge

de mâchefers, soit pour les cendres des usines d'incinération, qui représentent 25% des déchets incinérés. Mais un tel changement d'objectif ne se réalisera pas du jour au lendemain et soulèvera de difficiles problèmes de financement.

## CALMER LE JEU

L'abandon du projet de Vendlincourt représente toutefois un manque à gagner temporaire important pour cette commune. Mais on peut comprendre que, dans les relations actuelles pour

le moins troubles entre le canton du Jura et la Confédération, l'exécutif cherche à calmer le jeu. Selon les développements de l'affaire des fausses factures, il vaut mieux soigner l'image du Jura dans les milieux politiques et administratifs fédéraux...

Les communes d'Ajoie devront décider si elles déposent leurs ordures dans la décharge bioactive de Boécourt, pour autant qu'elle subsiste, ou si elles recourent à l'incinération dans une usine à choisir à la périphérie cantonale. V. G.

## N16 et fausses factures

## Enquête disciplinaire

Après le dépôt d'une plainte pénale par le truchement du ministre de l'Équipement et l'établissement par le juge d'instruction cantonal d'une ordonnance de renvoi impliquant six prévenus, le Gouvernement a décidé l'ouverture d'une enquête disciplinaire envers les trois fonctionnaires inculpés. A peine ouverte, cette enquête a été suspendue jusqu'à droit connu dans la procédure pénale précitée.

S'il rappelle que les factures infondées représentent une sur-

charge au détriment de la Confédération de 88.144 francs, le Service de presse cantonal n'aborde pas la question essentielle: n'aurait-il pas été plus judicieux d'ouvrir d'abord une enquête administrative et, selon les conclusions, de déposer ensuite une enquête pénale?

Les probables développements de cette affaire, à coup sûr négatifs pour l'image du canton, pourraient bien démontrer, avant longtemps que, dans cette affaire, le char de l'Etat a été mis devant les bœufs. V. G.

## Echanges commerciaux

## Exportations en hausse

Durant le troisième trimestre de 1995, les importations jurassiennes ont augmenté de 17 millions à 260,32 millions (+7,98%), par rapport au trimestre correspondant de 1994. Simultanément, les exportations sont passées de 417,46 à 448,05 millions, soit une hausse de 7,11%.

Malgré une augmentation plus faible du pourcentage des exportations, vu l'effet de base, le surplus de celles-ci passe de 174 à 188 millions de francs. Pour l'économie jurassienne, les exportations jouent donc un rôle financier de premier plan. L'augmentation concerne pour 7 millions les métaux, soit à destination de l'Europe +18 mil-

lions, en partie compensés par une baisse de 10 millions en Afrique et Asie.

## MACHINES

Autre augmentation, celle des machines, de 17 millions à 164 millions, dont 13 millions en Europe. Les exportations horlogères progressent de 1,5% seulement à 67 millions, surtout à destination de l'Asie.

Mais la hausse la plus importante est celle des produits du secteur primaire, de 65 à 79 millions. Il s'agit essentiellement des ventes de tabacs, en hausse de 20 millions en Asie et de 5 millions en Afrique, ce qui témoigne de l'expansion de l'entreprise Burrus sur les marchés étrangers. V. G.





# Les favoris de Noël

**Action**  
Multipack jusqu'au 23.12

**Tous les fruits en conserve -Del Monte-**  
820-825 g  
(Eg. = 480-550 g)  
à partir de 2 boîtes  
au choix  
**-.60 de moins l'une**



Ananas  
Pêches  
Macédoine de fruits  
Poires  
Abricots

Exemple:  
**Poires**  
825 g (Eg. = 480 g)  
~~2.50~~ **1.90**  
Eg. (100 g = -.40)



**Action**  
jusqu'au 6.1

**Spécialités -Favorit-**

Palette  
Langue de bœuf  
Cou de porc  
Poitrine de dinde\*

Exemple:  
**Jambon roulé,**  
de la cuisse  
900 g - 1,7 kg  
le kg ~~25.-~~ **15.-**

**Action**  
jusqu'au 23.12

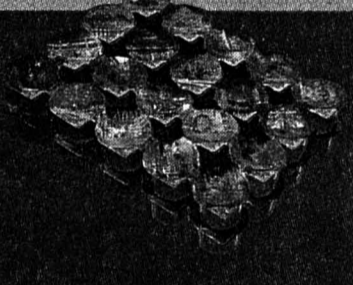
**Cafés**  
Exquisito  
et Espresso  
en grains  
ou moulus  
250 g **-.80 de moins**  
500 g **1.60 de moins**  
1 kg **3.20 de moins**



Exemple:  
**Espresso**  
500 g ~~5.20~~ **3.60**

**Action**  
Jusqu'à épuisement  
du stock!

**Crème pour le café UHT**  
en portions  
l'emballage  
de 4 x 10 portions  
480 g ~~3.80~~ **2.90**



**Action**  
Jusqu'à épuisement  
du stock!

**Crevettes à l'ail**  
surgelées  
l'emballage  
de 2 x 200 g  
400 g ~~12.80~~ **10.-**



**Action**  
du 13.12 au 19.12

**Pommes Duchesse**  
surgelées  
500 g ~~4.40~~ **3.60**

**Pommes rissolées**  
surgelées  
500 g ~~3.30~~ **2.50**

**Action**  
Multipack  
du 13.12 au 23.12

à partir de 2 boîtes  
au choix  
**-.60 de moins l'une**

**Jardinière de légumes**  
425 g (Eg. = 260 g)  
~~3.10~~ **2.50**

**Légumes**  
à la mode chasseur  
425 g (Eg. = 260 g)  
~~3.-~~ **2.40**



# MIGROS

Prélude à Noël

\*En vente dans les MM et MMM

VACANCES - VOYAGES

**OVRONNAZ**  
VALAIS SWITZERLAND  
*La Naturelle*

**Offre spéciale ski + bain**

6.1.1996 au 10.2.1996  
8.3.1996 au 13.4.1996

7 jours tout compris, 6 journées de ski  
6 entrées à la piscine, un cours de ski privé  
une soirée fondue

au centre thermal dès Fr. 435.-  
dans la station dès Fr. 355.-  
(dès 2 personnes)

Gratuité du logement pour enfants  
jusqu'à 10 ans.

**LURA**  
LOCATION

Tél. 027 86 46 36, prof. ou 86 41 53, privé  
Fax 027 86 62 65

36-304735

IMMOBILIER

**A LOUER** rue de l'Emancipation  
à La Chaux-de-Fonds

**appartement 2 pièces**

avec confort, cuisine équipée,  
1 cave. Loyer Fr. 500.- charges et  
Coditel compris. Libre tout de suite.  
☎ 039/27 11 33  
(heures de bureau).

132-780240



GÉRANCE  
CHARLES BERSET SA  
LA CHAUX-DE-FONDS  
☎ 039/23 78 33  
Fax 039/23 77 42

**A LOUER**  
POUR DATE À CONVENIR  
**LOGEMENTS FAMILIAUX**

1 appartement en duplex  
6½ pièces, salon spacieux, cheminée,  
cuisine agencée, salle de bains, salle de  
douche, WC séparés.

1 appartement 7 pièces  
Grand hall, vestiaire, vestibule, office,  
salle d'eau, 2 WC séparés.

1 appartement 7 pièces  
Cuisine agencée, vestibule.

132-779696

**A LOUER**

à La Chaux-de-Fonds

**JAQUET-DROZ 26**  
**Appartement 2 pièces**

Cuisine agencée  
Loyer avantageux  
Libre de suite.

**NOUVEAU**

Service de location 24h/24 en composant  
le No 039/23 71 28 pour connaître la liste  
de nos objets à louer

**GECO** GÉRANCE ET  
COURTAGE SA  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 039/23 26 55-56 UNPI

132-719907



**AUVERNIER**, à vendre, situation  
dominante, vue superbe sur le lac et  
les Alpes

**APPARTEMENT**  
**GÉNÉREUX**

113 m<sup>2</sup> + 15 m<sup>2</sup> de balcon, 3 cham-  
bres à coucher, 2 salles d'eau, salon-  
salle à manger avec cheminée, cuisine  
fermée, galetas, cave, garage indivi-  
duel et place de parc extérieure.  
☎ 038/24 77 40

28-36713

A vendre ou à louer  
à La Chaux-de-Fonds

**SURFACES**  
**COMMERCIALES**  
**ET BUREAUX**

avenue Léopold-Robert 11a

**800 m<sup>2</sup>**

- divisibles
- places de parc privées et publiques
- au cœur de la ville

Pour tous renseignements, téléphonez au **039/26 40 40**  
ou écrivez à l'adresse suivante:

**Paci SA**, rue du Commerce 83, 2300 La Chaux-de-Fonds

132-778300

**AU LOCLE**  
Vous devez visiter  
**cet appartement de 3 pièces**  
Entièrement refait à neuf.  
Bloc cuisine moderne: vitrocéramme,  
lave-vaisselle, sanitaires neufs.  
Votre mensualité: dès **Fr. 589.-** + ch.  
☎ 038/24 57 31 28-36953

**A LOUER**  
à La Chaux-de-Fonds  
rue du Bois-Noir 15 à 23  
**Appartements de 2 pièces**  
Ascenseurs  
Loyers très avantageux  
dès **Fr. 364.-** + charges  
Libres de suite ou à convenir  
Pour de plus amples renseignements, n'hésitez pas à nous  
appeler et n'oubliez pas que notre liste est à votre disposition  
**GECO** GÉRANCE ET  
COURTAGE SA  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 039/23 26 55-56 UNPI

**A LOUER LA CHAUX-DE-FONDS**  
dès le 01.01.96

2 1/2 PIÈCES : Fr. 670.- ch. incl.

3 1/2 PIÈCES : Fr. 820.- ch. incl.  
dès le 01.02.96

3 1/2 PIÈCES : Fr. 780.- ch. incl.

... AU LOCLE dès le 01.01.96

4 1/2 PIÈCES : Fr. 1'090.- + ch.

- En pleine nature avec accès au jardin  
- Cuisine agencée / 2 balcons

Tél. 039 / 200.222

**PROCITE**

Numa-Droz 114 2300 La Chaux-de-Fonds

132-779730







Elles pullulent dans les bacs

# Compilations à gogo

Capter l'essence d'un artiste pour peu de sous pour le consommateur; liquider les fonds de tiroir en présentant des nouvelles chansons pour les maisons de disques: la compilation, très en vogue depuis deux ou trois ans, est devenue aujourd'hui un atout commercial redoutable. Voici une sélection d'une vingtaine de «best of» à commander au gros barbu en rouge ou à glisser sous le sapin.

Par  
Steve AXENTIOS

Commençons par le plus déjanté, Alice Cooper. Qui hante les scènes et les âmes depuis belle lurette. Sur «Classicks», des vieux tubes «live» («No more Mr. Nice guy», «Only women bleed»), jamais pressés sur CD, cotoient le meilleur de ses quatre derniers albums. Quoique moins macabres qu'à la grande époque des messes hard-rock, les titres de ce recueil ne manqueront pas de provoquer quelques cauchemars. Aarrghh! Eux-aussi traînent leur santiags depuis un bout de temps dans le business. Or, en 15 ans de carrière, les Anglais de Def Leppard n'avaient jamais passé à la moulinette du compilateur. C'est désormais chose faite. «Vault» vient avec un CD «live» de 9 titres. Du hard-rock FM de la meilleure veine (à l'instar de «Let's get rocked» ou «Two steps behind») et surtout un batteur formidable, parce



Bonnie Tyler

Une des grandes voix rauques du rock.

fois fredonnés sans le savoir. Ce «Nest» (nid dans la langue de Shakespeare), qui regroupe 18 anciennes chansons et deux nouvelles, est tout ce qu'il y a de plus douillet. A recommander. Il est récemment retourné dans son nid, avec les autres Eagles, Don Henley. Mais «Actual Miles» met en lumière sa carrière solo. Henley n'est pas aussi bon sur ses trois albums qu'avec ses compères, certes, mais il a tout de même de bonnes chansons à son actif («Dirty Laundry», «The boys of Summer» ou «New York minute»). Et ses deux nouvelles perles prouvent que le quinquagénaire, depuis le nouvel envol des Eagles, n'a pas du plomb dans l'aile.

## POP-ROCK

Depuis son entrée fracassante avec «The look», à la fin des années 80, Roxette plane sur les charts. Marie Fredriksson et Per Gessle collectionnent les disques d'or et de platine et totalisent aujourd'hui 36 millions d'albums et 15 millions de singles. Excusez du peu. Le seul groupe scandinave, avec Abba, à pouvoir réunir 14 tubes sur une même galette, «Don't bore us get to the chorus!». Et il n'y a pas besoin d'avoir pris des cours d'astrologie pour prédire qu'au moins deux des quatre nouveaux singles («You don't understand me» et «I don't want to get hurt») deviendront des hits sous peu.

Entre rock et pop aussi, mais avec une once de jazz et de soul, Robert Palmer. Son «The very best of», qui comporte des bijoux comme «Looking for clues», «Every Kinda people» ou «Addicted to love», mérite une place de choix dans les rayons. Autre dandy toujours bien sapé, Bryan Ferry. «More than this» passe en revue sa période Roxy Music, ainsi que sa carrière solo, nettement plus abordable et... musicale pour le grand public («Kiss and tell», «Slave to love», «Avalon»).

## FEMMES CALINES

Les femmes n'ont pas été laissées pour compte, en cette pé-



Madonna

Ses slows manquent cruellement d'émotion.

riode de compilations. Lio sort un «Peste of», pour ceux qui aiment la chanson bubble-gum et un peu naïve. Moins inutile, mais sans relief, malgré trois nouveaux titres de bonne facture, tous les slows de Ma-

onna, réunis sur «Something to remember». Si La Ciccone a laissé des traces indélébiles avec ses tubes plus rythmés, ses slows, en revanche, ne résisteront pas à l'usure du temps. Hormis peut-être «Take a bow», «Love don't live here anymore» et surtout «Live to tell». Car ils manquent de l'ingrédient essentiel d'une ballade: l'émotion. Vous voulez des ballades émouvantes? Alors allez du côté de Bonnie Tyler, qui a elle-aussi réuni sa plus belle série de frotte-frotte («Total Eclipse of the heart», «Lost in France», mais aussi des reprises telles que «You are so beautiful») sur «Best ballads». Quelle différence! Et surtout, quelle voix!

L'amour, toujours, chanté par Elton John. Ça, c'est du slow. Ce «Love songs» de 17 titres représente LE cadeau idéal pour Noël. De la ménagère de moins de 50 ans à l'ado boutonneux en pleine rébellion, il plaira à coup sûr à toutes les générations. Amour encore et titre identique («Love Songs»), mais sans blabla: David Sanborn. Douze titres jazz-funk, joués par un des plus grands saxophonistes contemporains. Le saxo, c'est sexy. Et irrésistible.

## IVRE DE SOUL

Chapitre slows, suite. Mais tendance soul. Michael Bolton est sans conteste le meilleur chanteur de soul blanc. Son «Greatest hits 1985-1995» incite en effet à tomber immédiatement dans les bras de sa partenaire. Il décline des hits connus des sixties («Georgia on my mind», «When a man loves a woman»), cinq nouvelles chansons, et aussi, pour ceux qui commencent à s'endormir avec cette série tendre et sentimentale, des compositions au tempo plus élevé. Sublime. Autre crooner soul, Luther Vandross. Son «Greatest hits 1981-1995» n'arrive toutefois pas à la cheville du magnifique album de reprises («Songs»), sorti l'an dernier. Après les élèves, le maître: Ray Charles. Ce «Best of» a beau comporter quelques-uns de ses tubes («Hit the road, Jack», «What'd I say») et ses fameuses reprises («Unchain my heart», «Yesterday», «Georgia on my mind»), la pauvreté de l'enregistrement et surtout de la pochette gâchent quelque peu l'immense plaisir qu'on éprouve à l'écoute du Genius of Soul.

## LET'S DANCE

Pochette déplorable, bis. Celle de C&C Music Factory frise le ridicule. Surtout quand on sait que «Ultimate» représente le dernier témoignage musical de David Cole, happé par la grande faucheuse il y a quelques mois. Heureusement, le consommateur en a pour son argent au niveau du contenu: Cole et Clivillés figuraient parmi les producteurs et les remixers (étonnant remix techno de U2) les plus créatifs des USA. Entre disco,

pop et jazz, George Benson. On ne sait plus où le classer, tant il mélange les genres avec bonheur. En attendant le nouvel album, produit par Bluey, le leader d'Incognito, il serait criminel de manquer «The best of», censé récapituler 19 ans de carrière et onze albums chez Warner, mais qui va de «Breezin'» en 76 à «Kisses in the moonlight», en 86. Quatorze titres, c'est toutefois trop maigre pour un artiste du calibre de Big Benson. Pourquoi donc ne pas avoir compilé son œuvre sur deux CD?

C'est en tout cas ce qu'a fait UB 40. Le premier volume a vu le jour il y a quelques années. Le second volet («Volume Two»), qui réunit les hits depuis 1988 («Breakfast in bed», «Kingston Town», «Here I am»), ainsi que deux nouveaux titres, s'arra-

Marley excepté, à populariser le reggae.

## LES FRANÇAIS PAS EN GREVE

Et les Français?, nous demanderez-vous. Heureusement, les compilateurs francophones ne sont pas en grève. Pour les amateurs de la langue de Molière, signalons le «Flash-back» de Francis Lalanne. Une compilation des plus belles chansons d'amour qui rappelle que le troubadour à la queue de cheval n'a pas d'égal pour décliner sa flamme aux femmes. Tout aussi délicieux et séduisant, «L'essentiellement vôtre» de Sacha Distel, qui regroupe 18 titres de 59 à 95. Et last but not least, «L'essentiel» en deux CD du regretté Daniel Balavoine. Ne vous précipitez toutefois pas



UB40

Les Anglais sont des bons ambassadeurs du reggae.

chera sans doute à nouveau à quelques millions d'exemplaires. Même s'ils ne supportent jamais la comparaison avec les Wailers, par exemple, les huit musiciens de Birmingham ont contribué mieux que quiconque,

chez votre disquaire dans l'espoir de dénicher une nouvelle chanson d'outre-tombe. Il est vrai que ces temps, avec Queen et les Beatles, on pourrait croire que les miracles ont lieu sur chaque album...



C&C Music Factory  
Ultime témoignage.



## NEWS

Dans son autobiographie «Wouldn't it be nice», l'ex-Beach Boy Brian Wilson donne des portraits peu flatteurs - c'est un euphémisme - de sa mère Audree et de son frère Carl. A tel point que ceux-ci envisagent de le poursuivre en justice. Chez les Wilson, le linge sale ne se lave manifestement pas en famille.

A la fin de l'année, on décerne généralement les palmes. Celle de la trouvaille la plus originale revient sans aucune contestation à Pink Floyd. Pour la diode lumineuse sur le coffret du «live» «P.U.L.S.E.». A chaque fois que quelqu'un passe devant notre collection de CD's, la question est inévitable: «C'est quoi, ça? Une alarme?». Pour se faire remarquer, les flamants roses ont trouvé un filon génial. Joli coup de pub!

Et puisque l'heure est aux récompenses, la palme de l'entrée la plus catastrophique dans le monde du show-biz est à attribuer à Tonya Harding, l'ex-patineuse et accessoirement grande copine de Nancy Kerrigan. Elle a été copieusement huée tout au long des quinze minutes de concert de son band The Golden Babies, à Portland (USA), cet automne. Il faudra peut-être qu'elle engage des vigiles munis de barres de fer pour discipliner le public...

Courtney Love, la veuve de Kurt Cobain, a été condamnée à une année de prison avec sursis, pour avoir agressé Kathleen Hanna, du groupe Bikini Kill, lors de la tournée Lollapalooza. Madame Love - son nom lui va comme un gant, non? - s'est engagée devant la cour à suivre des cours de «anger-management», c'est-à-dire des cours permettant de contrôler sa colère. Son futur professeur ferait mieux de se parer d'une armure, on ne sait jamais...

## Roxette

Per Gessle et Marie Fredriksson planent sur les hit-parades depuis quelques années.

que... manchot: Rick Allen. Pas manchots, mais loin d'avoir marqué leur époque, les yankees de Tesla («The best of Tesla»). Quinze titres issus de cinq albums - dont le fantastique «Five Man Acoustical Jam», unplugged bien avant que MTV n'exploite le créneau - pour résumer dix ans d'une carrière somme toute honnête.

## SOFT-ROCK

Les Nits eux aussi ont fait leur bonhomme de chemin depuis 1981, année de départ de cette compilation. Avec davantage de bonheur artistique («Nescio», «J.O.S. Days», «In the dutch mountains») que commercial. Si vous ne connaissez aucun titre des nombreux tubes des Néerlandais, il y a fort à parier que vous les avez déjà au moins une

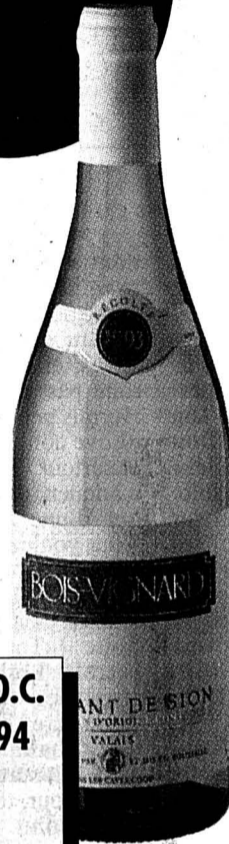
Des prix a

# GOOP



Zinfandel de Californie  
Napa Valley "Round  
Hill" M.O. 1993 75cl \*

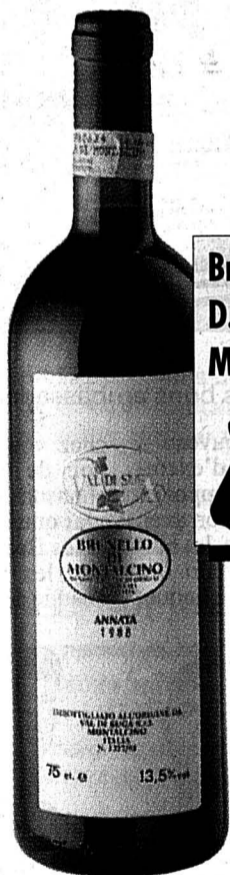
**8.80**  
~~10.80~~



Fendant de Sion A.O.C.  
"Bois-Vignard" 1994

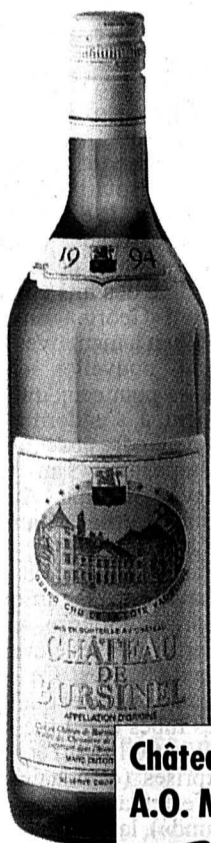
75cl \*  
**6.50**  
~~8.50~~

Médaille d'or  
Expovina '95



Brunello di Montalcino  
D.O.C.G. "Val di Suga"  
M.O. 1988/1990 75cl

**15.50**  
~~19.50~~



Château de Bursinel  
A.O. M.O. 1994 75cl \*

**8.90**  
~~10.90~~



Mercurey A.C.  
"Les Marnes" 1994

75cl \*  
**9.50**  
~~11.50~~

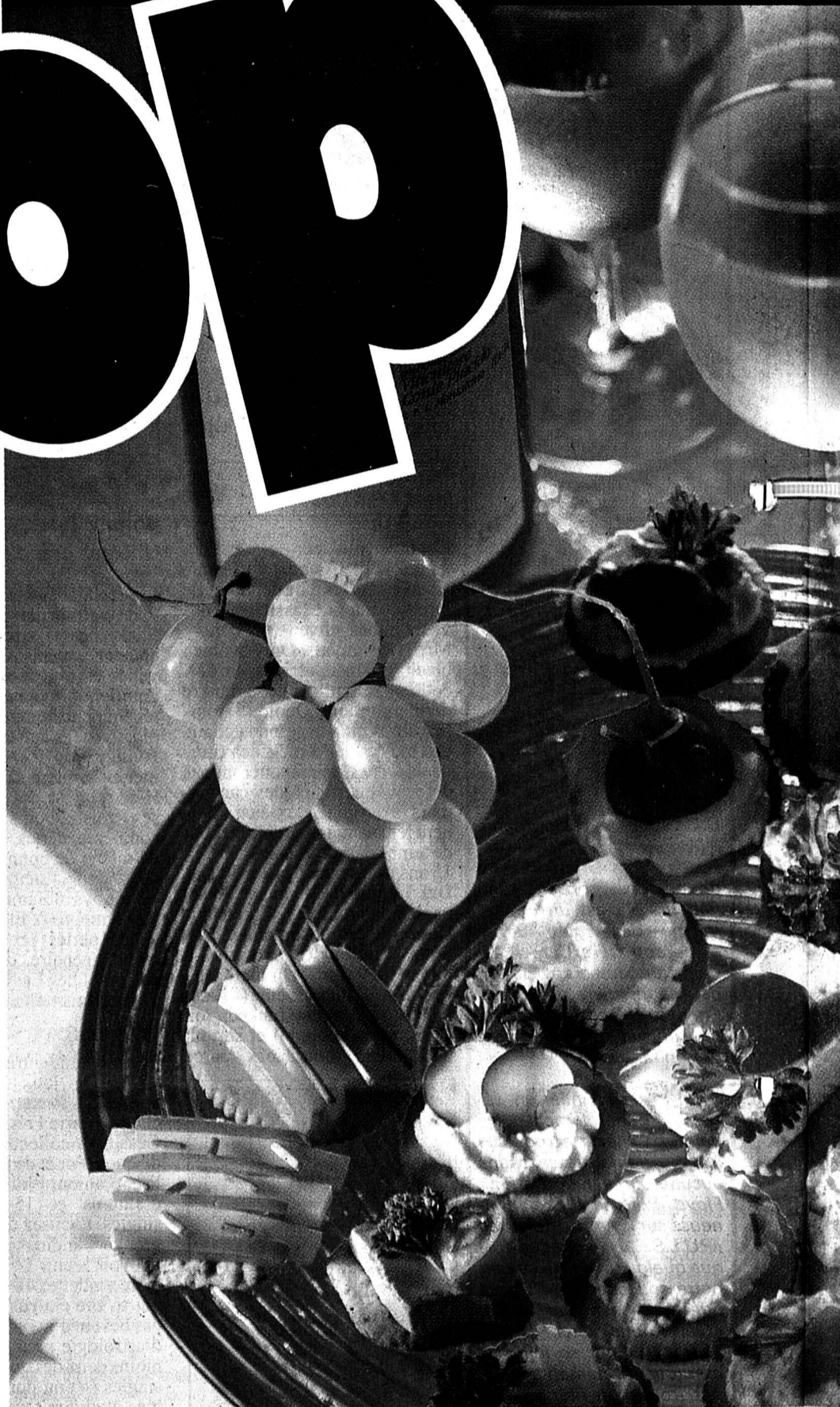
Chianti Classico  
D.O.C.G. "San Leonino"  
M.O. 1993 75cl \*

**9.50**  
~~11.50~~



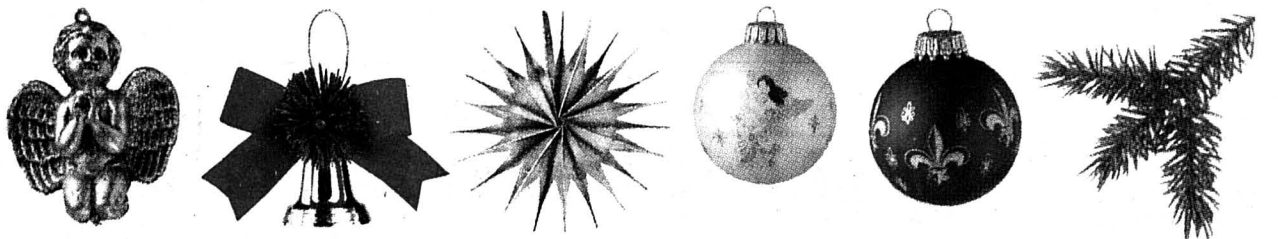
Dôle de Salquenén  
A.O.C. "Les Dailles"  
1994 75cl

**9.80**  
~~13.50~~



\* Ne se trouve pas dans les petits

# lléchants.



Cantadou au raifort, aux fines herbes ou au Curry\* la barquette de 125g

**2.70**  
~~3.40~~

Caprice des Dieux la boîte de 200g

**3.95**  
~~4.95~~



Cabernet/Shiraz australien "Geber's" M.O. 1993/1994 75 cl

**8.70**  
~~10.90~~

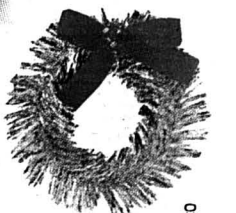
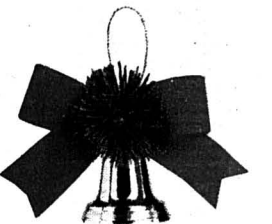
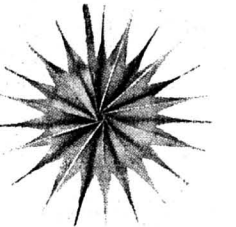
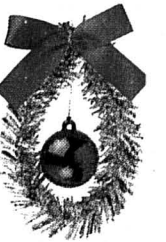


"Racletto", fromage à raclette suisse en tranches, portion d'env. 250g, préemballé, les 100g

**1.89**  
~~2.34~~

bloc d'env. 800g, préemballé, le kg

**14.90**  
~~21.30~~



Rioja Gran Reserva D.O. "Marqués del Romeral" M.O. 1986 75cl \*

**10.50**  
~~14.90~~



Philadelphia la barquette de 200g

**3.80**  
~~4.60~~



Baer "chemin creux" 2 x 150g

**5.40**  
~~6.80~~



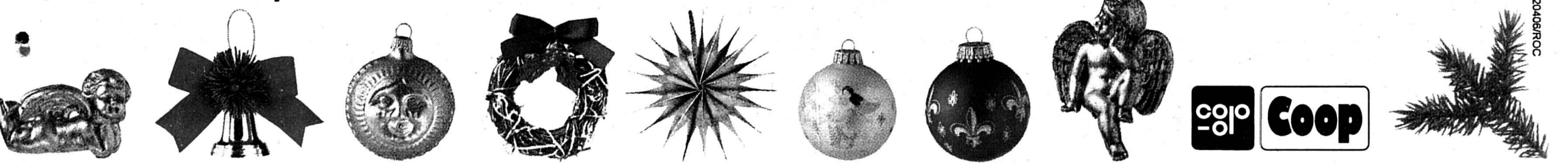
Rimuss Party ou Rimuss Rosé 70 cl

**3.35**  
~~3.85~~



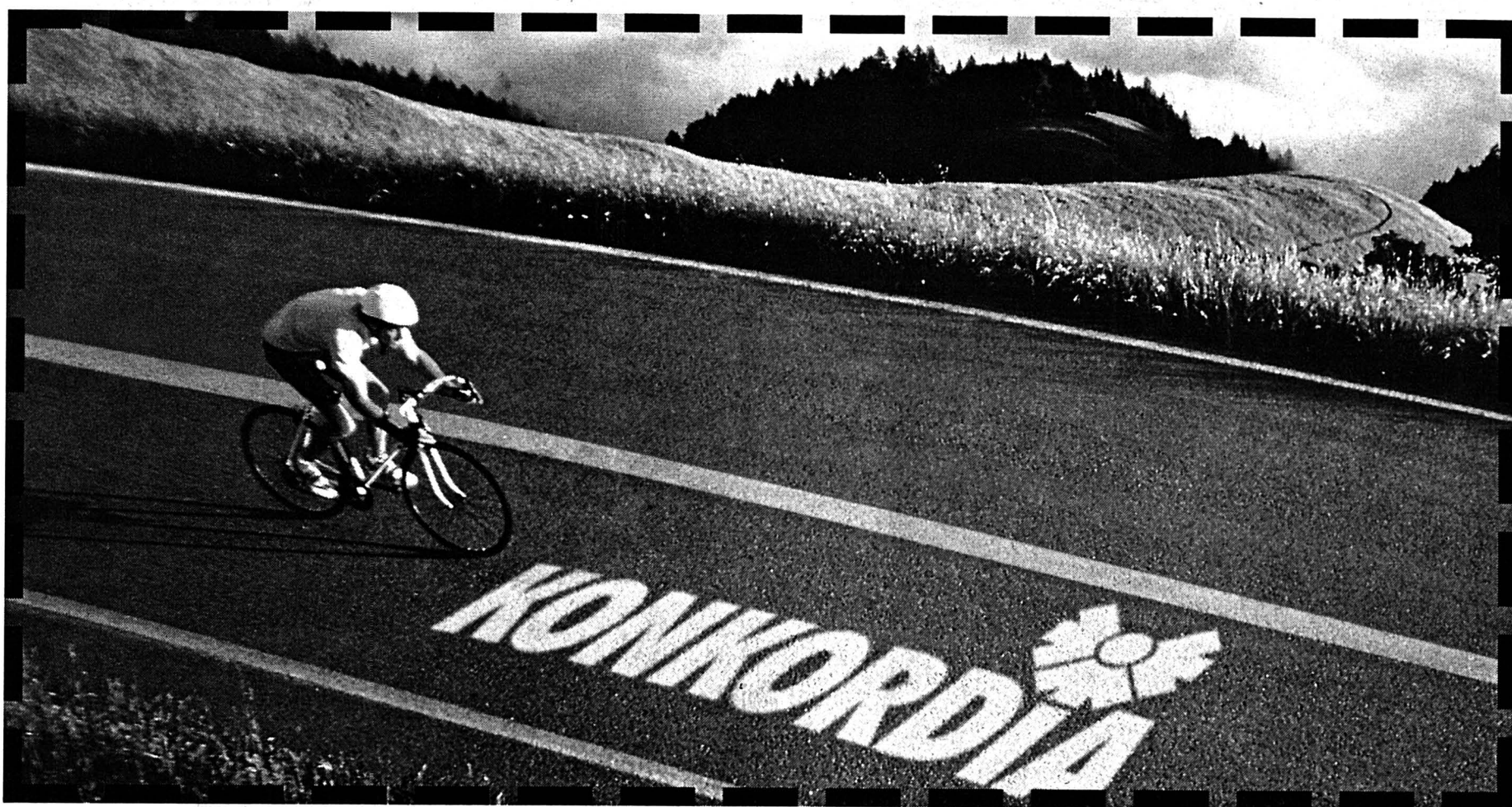
Chèque-cadeau  
Vous cherchez une idée cadeau? Pensez au chèque-cadeau Coop. Vous le trouverez dans tous les points de vente Coop.

tits points de vente Coop.



Coop

# Empruntez avec nous le chemin vers un avenir sûr.



Plus vite vous serez prévoyants et plus longtemps vous profiterez d'une vie sans souci. Nous assumons une partie des frais lorsque vous contribuez activement au maintien de votre santé. Pour un avenir en sécurité.

**CONCORDIA**  
Assurance suisse de maladie et accident

25-44803/ROC

## OFFRES D'EMPLOI



### Nous aimerions bien faire votre connaissance

Les contacts humains vous passionnent, vous aimez prendre des initiatives et atteindre des objectifs ambitieux, alors vous êtes la personne dynamique que nous cherchons. Le poste de

#### conseiller ou conseillère à la clientèle

vous permettra de rester à la pointe des progrès techniques dans le monde des télécommunications et de l'électronique en constante évolution. Votre sens du contact vous permettra de détecter les besoins de notre clientèle et votre compréhension technique permettra de trouver la meilleure solution.

Nous offrons un travail indépendant, varié et passionnant en qualité de **responsable du conseil et de la vente de nos produits et services en Suisse romande, pour le compte de notre Service Center Repair (SCR)**. Cette unité d'organisation dynamique, dont la gestion opérationnelle est située à Thoun, est active dans le domaine de la réparation, de l'entretien et du développement de produits électroniques et électromécaniques.

Si vous remplissez les conditions suivantes:

- CFC technique ou d'employé(e) de commerce avec d'excellentes connaissances de l'autre domaine
- langue maternelle française
- maîtrise de l'allemand
- passion pour les contacts directs et la vente

Alors n'hésitez pas!

Pour de plus amples informations, appelez M. Erino Lehmann au numéro de tél. 038/20 17 10 qui vous répondra volontiers ou envoyez votre dossier de postulation à l'adresse suivante:

TELECOM PTT, direction Neuchâtel  
Division personnel et organisation  
Place de la Gare 4, 2002 Neuchâtel

**TELECOM** PTT  
Le bon contact

5-257196

### VOUMARD

Notre entreprise est à la pointe de la technologie des machines à rectifier. Nos produits, machines à commandes numériques et équipements fortement automatisés adaptés aux besoins spécifiques de chaque client, sont exportés dans tous les pays industrialisés; ils sont entièrement conçus et fabriqués dans nos usines de La Chaux-de-Fonds et Neuchâtel.

Nous cherchons pour notre usine d'Hauterive:

#### un mécanicien-monteur pour notre service après-vente

Profil souhaité:

- formation dans le montage, l'installation (la mise en service) et le dépannage de machines CNC
- bonnes connaissances du français, de l'anglais (parlé) et si possible de l'allemand
- grande disponibilité
- connaissances de la rectification seraient un avantage

Activités:

Après une période de formation à l'interne de six à douze mois, les tâches suivantes lui seront confiées:

- montage de nos machines sur le site d'Hauterive
- mise en service et service après-vente à l'étranger (50 à 60 %)

Nous vous remercions d'adresser votre candidature écrite, accompagnée des documents usuels à:

VOUMARD MACHINES CO S.A.  
rue Jardinière 158  
2304 LA CHAUX-DE-FONDS

à l'attention de M. Guillet, chef du personnel.

132-780212



La titulaire ayant fait valoir ses droits à la retraite, la Bibliothèque de la Ville met au concours pour le 1er avril 1996 le poste de

#### conservateur/trice des fonds spéciaux

responsable du Service de recherche et information

Tâches:

- gestion du Service de recherche et information: salle de lecture, acquisitions, prêts interbibliothèques, renseignements au public, etc.;
- gestion des divers fonds spéciaux: archivage, classement et conservation selon les techniques actuelles;
- mise en valeur de ces fonds: expositions, manifestations culturelles, publications, catalogues;
- collaboration active avec les chercheurs travaillant dans les fonds: recherches, bibliographies, etc.;
- collaboration avec d'autres bibliothèques et institutions, suisses et étrangères, afin d'instaurer des échanges et susciter des travaux de type universitaire.

Profil souhaité:

- excellente culture générale;
- diplôme universitaire ou jugé équivalent;
- connaissance en sciences de l'information et/ou diplôme de bibliothécaire;
- aptitude à la gestion et à l'animation d'un service;
- intérêt pour la littérature et connaissance de l'histoire régionale;
- expérience des techniques modernes de l'information;
- intérêt pour les problèmes de conservation;
- bons contacts humains.

Conditions:

- emploi à 80 % ou à convenir;
- salaire selon l'échelle des traitements;
- entrée en fonction, le 1er avril 1996 ou à convenir.

Des renseignements peuvent être pris auprès de M. Jacques-André Humair, directeur des Bibliothèques de la Ville, Progrès 33, 2305 La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/276 831.

Les candidatures manuscrites comprenant un curriculum vitae doivent lui être adressées jusqu'au 21 décembre 1995.

132-780230

Vidéotex: \* NE #  
Audiotex: 24 21 21

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

#### Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres.

Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.



